*Uitgegeven te No. 92, Waleistraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend, en met de eerstkomende post naar de Buiten Distrikten verzonden.*

*Termen:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar al de stoffe van de Maandags Courant (in extenso) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt bezorgd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.*

**** Prijs 6d. per enkeld nommer.*

# De Zuid-Afrikaan.

*Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Mornings and dispatched to the Country Districts by the first outgoing post.*

*Terms:—In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but when the whole of the matter of Monday's Paper (in the language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum or Rds. 5 4; per Quarter.*

**** Single Paper 6 pence.*

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

De Hr. L. J. Papenfuss, Bloemfontein; De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. B. S. Honeyborne, Beaufort en Prins Albert; De Hr. P. C. van Blommestein, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. D. Vermaten, Colesberg; De Hr. J. D. van Dyk, Cradock; De Hr. C. Gildenhuysen, Cape; De Heer Jeinge, D'Urban; De Hr. F. C. Vogt, Fraiseebook; De Hr. J. M. Johnson, George; De Hr. M. Noome, Jz. Graaff-Reinet; De Hr. L. Clemens, Hottentots Holland; De Hr. N. Meyer, Kr. Hartebeek, distrikt Middelburg; De Hr. M. W. Thuninsen, Poesparadai, De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. A. H. Meerveo, Malmesbury; De heer A. H. van Buren Scheele, Napier; De Hr. J. Klerk, Paarl; De Hr. D. Teubes, Swellendam; De Hr. P. Karsten, Stellenbosch; De Hr. ——— Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vn., Tulbagh; de Hr. A. von Dongen, Richmond; De Hr. R. J. Theuniesen, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. P. J. Pentz, Wellington, Aldeelling Paarl; De Hr. D. Laguerenne, Worcester; De Hr. G. de Kock, Wynberg; De Hr. C. W. Hutten, Fauve Smith; De Heer M. Butterman, Hope Town; De heer C. A. Neser, Middelburg; De Hr. P. W. O. Auret Robertson; De Hr. Thomas Melvill du Toit, Port Elizabeth; De Hr. A. Elliott, Winburg, De heer J. S. de Villiers, Marquesburg.

DEEL XXX. DONDERDAG DEN 21 JULY 1859. No. 2,468.

VERKOOPING VAN

## EEN KOSTBAAR HUIS,

GELEGEN NABY DEN TOL.

DE Ondergeteekende, daartoe behoorlyk geauthoriseerd door den heer JOHN TAYLOR, zal op de plaats zelve met *Liberale Bonus* doen verkoopen, op

**Dingsdag, den 26 Dezer,**

ZEKER

## HUIS EN ERF,

gelegen tusschen de MARET en den TOL, bestaande groote Zit en Eetkamers, vier luchtige Slaapkamers, Keuken, Dienaar Kerchtkamers, Kaatsbaan, Stal, ruime Achterplaats en Voortuiner.

De aanwezing van dit Eigendom heeft eene gunstige gelegenheid aan Spekulanten of Kapitalisten ter veilige belegging, uitsoodde van de dagelyks toenemende waarde van eigendom in die buurt.

G. S. HOLMES.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

## Klein Drakenstein.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

## Vaste en Losse Goederen.

DE Ondergeteekende verscheidene aanzoeken gehad hebbende om een gedeelte van zyne Woonplaats "NIET GEDACHT," uit de hand te verkoopen, heeft besloten om

Op WOENSDAG, 3 AUGUSTUS,

Publiek te doen verkoopen, een stuk zeer vruchtbare GROND, zynde een gedeelte van gemelde Plaats met de GEBOUWEN er op, omtrent 20 MORGEN groot, geschikt tot het aanplanten van 100,000 Wynstaard Stokken, EN VOORZIEN VAN EENE STANDHOUDENDE FONTEIN.

Voorts, Eenige Losse Goederen,

ALS:

6 Stukvaten, 8 Kuipen, en eenige Kelder Gereedschap, enz., 4 Paardenwagens, 1 open Paardenwagen, 1 Kapkar, 1 open Twee-boom Kar, 2 Ploegen, 1 Eg, Tuigatie, enz. Een party Gezaagd Hout, een groote lot Rommelary, en wat verder ten dage der verkooping zal worden aangeboden,

Alsmede, eenig Huisraad, enz. enz.

R. J. VAN DER MERWE.

STEYTLER, SMUTS & Co., Vendu Adms.

Klein Drakenstein, 11 July, 1859.

## Paarl.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

## 6 Fraaije en Vruchtbare BOUWERVEN,

EN

## Eenige Losse Goederen.

DE Ondergeteekende verscheidene aanzoeken gehad hebbende, om gemelde Erven uit de hand te verkoopen, heeft besloten om

## In de Maand Augustus,

DE DAG NADER TE BEPALEN,

Publiek te doen verkoopen,

6 FRAAIJE EN VRUCHTBARE ERVEN, zynde gedeelte van zyn Erf, genaamd "Het Dammetje," gelegen in het noordelyk gedeelte van het dorp, allen front makende naar de publieke straat, en in de nabyheid van Lady Greys Brug. Gemelde Erven zyn allen beplant met Wynaard Stokken en zullen *het regt hebben op 100 Gallons Water elk.*

**Voorts, Losse Goederen,**

Eenige Leggers Wyn, waaronder eenige van circa 3 jaren oud. Eenige mudden Haver en Koorn, 1 Legger Brandewyn, alle soorten gelooide Vellen, zeer geschikt voor Schoen en Zadelmakers, een Open en Kapkar, beiden op Veren, een ligte Paarden Wagentje met patente Assen, ook eenige paren goedgedresseerde Koetspaarden, mede geschikt voor den zadel.

Een party Bouwmaterialen, een Lot Rommelary en wat verder ten dage der verkooping zal worden aangeboden.

A. D. J. VAN BLERK.

Paarl, den 14 July 1859.

STEYTLER, SMUTS & Co. Vendu-Adms.

## Publieke Verkooping

Ter Plaatse

"RHENOSTERBOSCHRUG,"

**Gelegen aan Riebeeksksteel.**

AFDEELING MALMESBURY.

In den Boedel van wylen den heer EVERT GROBBELAAR, sr.

## OP WOENSDAG,

**Den 27 July aanstaande,**

ZULLEN de Ondergeteekende publiek aan de meestbiedenden laten verkoopen, alle Goederen tot opgemelde boedel behoorende, bestaande in:—

**Levende Have,**

200 Slagt en Aanteelschapen, 10 Aanteelbeesten van goed ras, 10 Trek en Rypaarden, 16 wel gedresseerde Muiltezels.

**Landbouwgereedschappen.**

3 Paardenwagens, 1 open Kar, 3 spanren Tuigen, 150 Muddenzakken, Ploegen, Eggen, en alles dat verder tot eene komplete Boerdery wordt vereischt.

**Graanen,**

100 mudden Koorn, 100 ditto Haver, 100 ditto Garst, 10 ditto Rog.

*Eindelyk allerlei soorten van Huismeubelen, enz*

Tafels, Stoelen, Kisten, Kasten, Ledekanten, Katels, Bedden, Glas en Aardewerk, Keukengereedschappen, en veel meer andere Goederen, te omslagtig om te melden, welke op den dag der verkooping te voorschyn zullen worden gebragt.

*N.B.—Ververschingen zullen verschaft worden.*

C. GROBBELAAR,
A. GROBBELAAR,
E. GROBBELAAR,
M. GROBBELAAR, } Test. Executeuren

Vendu Kantoor, Tulbagh,
28 Juny, 1859.
De Heeren ZINN & VOS, Vendu Adms.

## Publieke Verkooping

VAN

Negotie Goederen en Meubelen,

**TE WELLINGTON.**

DE Ondergeteekende van woning staande te veranderen zal op MAANDAG en DINGSDAG, den 25 en 26 July 1859, ten 10 ure precies, zonder Reserve, publiek laten verkoopen, zyn geheel Handels Voorraad van Negotiewaren, bestaande in Koffy, Ryst, Suiker, Thee, Linnen, Voerchitz, Alpaccas, Broekengoed, Klaargemaakte Kleederen, Blikken en Porcelein Goederen, enz. enz.

VOORTS:

Aanzet, Thee, Wasch en andere Tafels, Stinkhout en andere Stoelen, Katels, Kleeder Kasten, Kabinetten, Piano, Veder Bedden, Matrassen Schilderyen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschappen, Glazen Kasten, Rakken, Toonbank, Schaalen en Gewigten, enz. enz.

Alsmede, eene verzameling van Godgeleerde en andere Werken, Catalogussen waarvan op den dag der verkooping zullen uitgedeeld worden.

J. H. BUXMANN.

P. J. PENTZ, J. Fz., Afslager.

Wellington, 12 July, 1859.

## Belangryke Verkooping

IN HET DISTRIKT PIKETBERG,

VAN

**VASTE EN LOSSE GOEDEREN,**

*Met ruim Bonus.*

DE Heer P. M. A. VAN ZYL, door ziekelyke omstandigheden zich van zyne beslommeringen wenschende te ontdoen, heeft dien ten gevolge den Ondergeteekende gelast om op

DONDERDAG, 1 SEPTEMBER,

EN INDIEN NOODIG DEN VOLGENDEN DAG,

per publieke Vendutie aan den meestbiedende te verkoopen: ZEd. Woonplaats MEERLANDSVALLEI, groot 3600 morgen en eenige kwadraat roeden, bezaaid met 9 mud Koorn, 1 mud Rog, 4 mud Haver, 1 mud Garst en beplant met 15000 Wynstokken en Vruchtboomen van allerlei soort, anex SCHERPHEUVEL, groot 800 morgen, beide plaatsen byzonder geschikt voor Landeryen als ook goed voorzien van Tuinground, en overvloed van Water.

**Losse Goederen.**

8 Gedresseerde Muilezels, 6 Trek- en Rypaarden, 2 span gedresseerde Trekossen, 300 aanteel Schapen, 1 Paardenwagen, (geheel nieuw) 3 Ploegen, 1 Eg, 25 mud Koorn, 1 extra Touwmolen, vervolgens allerlei soorten van Negotiewaren, Huismeubelen, zoo als Ledekanten, Kasten, Kisten, Stoelen, Tafels, Chineesch Aardewerk en Houtwerk, Smids en Timmermans Gereedschap, en al hetgeen verder ten dage der Verkoopdag zal worden voor gebragt.

*NB. Een ruim Crediet zal verleend worden en Ververschingen zullen worden verschaft.*

Ook zal ten zelfden dage voor rekening van den heer H. PRETORIUS, worden opgeveild het een-vierde gedeelte van de Plaats RENOSTERHOEK, geschikt voor Landeryen, beplant met Wynaard en Vruchtboomen hebbende overvloedig Water,

Drooggrystkloof, den 4 July 1859.

G. J. VERDOORN, Vendu-Adm.

## Plaats 'Zoute Kloof.'

DE Ondergeteekende wegens ziekelyke omstandigheden, voornemens zynde zynde alom bekende en vruchtbare Zaai en Verplaats ZOUTE KLOOF, gelegen in het Kaapsch District, veldkornetschap van Achter de Piketbergen, te verkoopen, zal Tenders tot koop van gemelde plaats aannemen, ten kantore van den heer J. C. BERRANGE, Kaapstad, tot den 30 Augustus 1859.

A. B. GILDENHUYS, H. zoon.

## Berigt aan Crediteuren en Debiteuren

In den Boedel van wylen Mejufvrouw RACHEL JACOBA DU TOIT, Weduwe wyl. den Heer CORNELIS H. HENDRIKSE

CREDITEUREN in opgemelden Boedel, gelieven hunne pretentien binnen zes weken van heden gerekend, by de Ondergeteekenden inteleveren, en die daaraan ver schuldigd zyn, hunne debita binnen gem. tyd te voldoen

S. A. DU TOIT, } Testamentaire
P. J. MALHERBE, } Executeuren.

Klein Drakenstein, den 5 July 1859.

## Oproeping van Debiteuren en Crediteuren.

In den Ab-intestato Boedel van wylen WILLEM PHILLIPPUS DOUMAN, Wz. van de Afdeeling Piketberg,

ALLEN die eenige Vordering hebben tegen opgemelden Boedel, worden verzocht dezelve by den Ondergeteekende in te zenden, binnen de zes weken van heden gerekend, en die aan den Boedel verschuldig zyn, hun debita binnen gemelden tyd te voldoen.

24 Rivier, Distrikt Piketberg, 2 July 1859.

A. J. DOMAN, Dative Executeur.

## J. M. HOWELL,

GENERAAL AGENT,

**Winburg.**

*N.B.—NAAUWKEURIGHEID EN SPOED.*

Te Koop, verscheidene kostbare Plaatsen in den Vrystaat.

## McDONALD, BUSK & Co.

LANDEN NU

Ex "Amazon" en Maalboot "Celt."

| | |
|---|---|
| Dames en Kinderen ongemaakte zyden en Kassimieren Hoedjes, | Rouw de Laines do. |
| Chenille Sjerpen, | Montpensier Plaids, |
| Katoenen en Fancy Belegsels en Franjes, | Meubel Damast, |
| Fancy Prints, | Brusselsche Tapytgoed, |
| Gingham Kleeden, | Doeskins, zwarte en Herders Geruit, |
| &c. | &c. &c. |

McDONALD, BUSK, & Co.

## Porter, Van der Byl & Co.

HEBBEN ONTVANGEN

**Per "Witch of the Seas," "Loda"**

EN ANDERE LATE AANKOMSTEN,

Londonsche Fyne en Fancy Goederen,

**IN GROOTE VERSCHEIDENHEID,**

**Manchester, Katoenen en Stapel Goederen,**

ALSMEDE:

| | |
|---|---|
| LYM, in 50 lb. Vaatjes, | GEKOOKTE en RAAUW LYNOLIE, in kannen, |
| ALUIN, in 100 lbs. dito, | Dito dito in Tanks |
| PAARL GORT, dito dito, | WITLOOD en ROODE MINIE, droog en aangemaakt |
| GESPLETEN ERWTEN, dito dito | AANGEMAAKTE en GROENE VERW, |
| HAVERMEEL, in 50lbs. dito, | HUBBUCKS, dito dito, |
| Dito FYNE in blikken, | TERPENTYN, in 1 gallon blikken, |
| DUIM BLAAUW en STYFSEL, | BATH STEENEN en WITSEL, |
| PATENTE HOEFSPYKERS, | TAFELZOUT, in potjes, |
| Dito dito voor MUILEN, | GEBROKEN en BROOD SUIKER, |
| GRAVEN, (FOSTERS No. 3 en 4), | MAURITIUS ZUIKER, |
| SCHOFFELS dito dito, | KANDY SUIKER, in ½ en ¼ kastjes, |
| METALEN ZEEPPOTTEN, | VERSCHE DADELS, |
| YZEREN KETELS, | RIO KOFFY, |
| ZINK en KABELTOUW, | EXTRA BREEDE WASDOEK. |
| BELGRAVE en SPERM KAARSEN, | |

*NU LANDENDE EX "JOHANNA MARIA,"*

**VAN AMSTERDAM,**

Zoetemelksche en Edammer Kaas.

## PUBLIEKE VERKOOPING.

## Op Woensdag den 31 Augustus,

EN

## Donderdag den 1 September 1859,

ZAL de heer DIRK SLUITER, namens Mejufvrouw de Wed. P. G. CILLIERS, als Executrice Testamentair,

**Op de Plaats Driefontein,**

GELEGEN IN HET VELDKORNETSCHAP NIEUWE HANTAM,

**Afdeeling Colesberg,**

AAN DE MEESTBIEDENDEN VERKOOPEN,

**Ten Eerste,**

## VEE.

| | |
|---|---|
| 2500 Extra Wol-gevende Schapen, | 47 Aanteelbesten, |
| 100 Bokken, | 15 Jonge Ossen, |
| 50 Paarden, (*waaronder 8 Wagenpaarden, en 4 Rypaarden,*) | 8 Trekoesen, |

**ALLEN IN ZEER GOEDE CONDITIE.**

TEN TWEEDE,

## BOERENGEREEDSCHAP.

Een Paardenwagen,
Een span Tuigen voor 8 Paarden,
Een Ossenwagen, (compleet)
Een do. (oud)
Een Kapkar met een span Tuigen,
Een Ploeg,
Zadels, Toomen, Halters, Riemen, Pikken, Graven, enz. enz.
Eenige Planken, (50 voet), Smids en Timmermansgereedschap.

TEN DERDE.

## HUISRAAD.

Eene Klok, Bedden met toebehoren, Matrassen, Katels, Rustbanken, Kasten, Kisten, Tafels, Stoelen, Stoven, Goud-, Zilver-, Koper-, Tin-, Yzer-, Blik-, Glas-, Porcelein-, Aarden-en Vaatwerk, en hetgeen verder to eenen fatsoen van inboedel behoort en [illegible] verkoop zal worden opgeveild.

[illegible] met Voort,

## PLETTYWERK,

**Met Zilveren Randen,**

PER STOOMBOOT "CELT."

IN fraaije ZY-SCHOTELS, (met gedeelten voor warm water) 26 duims LANGWERPIGE SCHENKKLADDEN, KANDELAARS, dito met drie Arm-Lichten, ATJAR STANDERS, INKTKOKERS, met geslepen glazen fleschjes, WASKAARS BLAKERS, enz. enz.

FRED. WALDEK.

St. Georgestraat,
Naast de Zuid Afrikaansche Bank.

NIEUWMODISCHE IN LONDON GEMAAKTE

## Juwelierswaren.

ONTVANGEN per Stoomboot "DANE," een groot assortement van bovenstaande, in eene groote verscheidenheid van artikelen van alle soorten, waaronder eenige zeer fraaije

Armbanden en Borstspelden.

FREDRIK WALDEK.

64, St. Georgestraat,
Naast de Z. A. Bank.

## Worcester HandelsBank.

NARIGT wordt by deze gegeven, dat eene Speciale Algemeene Bijeenkomst van Deelhebbers gehouden zal worden aan het Kantoor der Bank, op

ZATURDAG, 23 JULY, 1859,

**Ten 10 ure 's Voormiddags,**

tot het kiezen van een Directeur in plaats van den Wel-Ed. Heer N. J. VLOK, die bedankt heeft.

Op last van Directeuren,

J. G. VAN H. TULLEKEN, Voorzitter.

Worcester, 24 Juny, 1859.

MUTUEELE

**Levens Assurantie Maatschappy.**

## BERIGT AAN LEDEN.

ALLEN die geregtigd zyn in de tegenwoordige verdeeling van Winsten (voor 1859) te deelen, worden by deze opgeroepen zich aan het Kantoor schriftelyk te verklaren,—tot welk einde een Registratie Boek op het Kantoor ligt,—binnen 60 dagen van heden gerekend, dat is te zeggen, op of voor den 13 September aanstaande, of zyn aandeel der gezegde Winsten, by de verassureerde som zal worden gevoegd, betaalbaar by den dood, of gebruikt tot eene tegenwoordige betaling aan den houder van zyn Polis, of aangewend in mindering der toekomstige Jaarlyksche Premien aan hem betaalbaar; en de Winsten van hen die nalatig blyven, voor dien dag kennis te geven, zullen by hunne Polissen worden gevoegd.

Op last der Directeuren,

J. C. GIE, junr. Sec.

Kaapstad, 13 July, 1859.

## £500.

BOVENGEMELDE som is op renten te bekomen, onder eerste verband van Vastgoed.—Adres by

W. A. JOUBERT,
Stellenbosch.

## Tenders!

TENDERS worden gevraagd voor of op den 30 dezer, ter verbetering en aanbouwing der Pastory en Buitengebouwen te Somerset West.—Men adresseere zich by den Ondergeteekende tot nadere inlichting.

D. DE VILLIERS, Diaken Kassier,
Somerset West, 6 July, 1859.

## Berigt aan het Publiek.

DE Ondergeteekende GABRIEL JOH. VAN DYK, greft by deze kennis, dat alle personen op zyne plaatsen BRAKFONTEIN, KLIPFONTEIN, BUFFELSFONTEIN, THE HOPE en UITGELEIDE, in het veldkornetschap gelegen, overschrydende, jagt makende, of wild doodende, zonder daartoe vooraf van hem verlof te hebben bekomen, volgens de wet zullen worden vervolgd.

G. J. VAN DYK.

Potteberg, 4 July 1859.

## Aan Visschers.

BENOODIGD,—NEGENTIG BEKWAME VISSCHERS, voor Kalkbaai. Men vervoege zich onmiddelyk by

D. C. LESAR, Jun.,
Onder St. Stephens, Boereneplein.

IEMAND van middelbaren leeftyd, met den handel der binnenlanden volkomen bekend, als ook met het Boekhouden, Engelsch en Hollandsch verstaande, zoek eene betrekking als Salesman of algeheel bestuurder eene bezigheid, liefst in het Westelyk gedeelte der binnenlanden, doch geen objectie tegen andere streken.

Men vervoege zich onder letter W. P., of in persoon by den heer J. J. H. SMUTS, ten kantore van de *Zuid Afrikaan*

VERLOREN van den ondergeteekende op of omtrent den 20sten Mei, van de plaats van den Heer R. HARE, een mooije, dikke gedrongen donker roode Kaapsche OS, met effen dik op hoorns. Heeren Schutmeesters en anderen waar zoodanige Os zich mogt bevinden worden vriendelyk verzocht aan den ondergeteekende daarvan kennis te geven, zullende zy voor alle kosten worden betaald,

E. C. HAUMAN.

## Aan Paardenfokkers.

DE Ondergeteekende biedt te Koop aan twee fraaije opregtgeteelde Hengsten, juist aangekomen per "ETHEREAL," te weten:

"FANCY BOY," bruine Hengst, 3 jaren,
"HARRY JACK," schimmel do. do.

Deze Paarden zyn in goede conditie en wel waardig de aandacht van Fokkers.

Voor Geslachtregisters, enz., zie Stud Boek en Wedloop Kalander.

J. BLACKBURN.

St. Georgestraat,

## PAARDEN EN AANTEELMERRIES,

DE Ondergeteekende heeft te koop, ZEVENTIG EXTRA RY en TREK PAARDEN, en VEERTIG GOEDGETEELDE AANTEEL MERRIES, wel waardig de aandacht dergenen die voor de remonte dienst koopen en Fokkers.

Bovengemelde zyn in goede conditie en te zien aan Matjesvlei, omtrent 3 uur rydens van Beaufort.

J. COWAN,

Beaufort West, 9 April, 1859.

# Publieke Byeenkomst
NOPENS DEN
# Prys van Vleesch.

HET Committee beroemd op de publieke Byeenkomst gehouden in het Stadhuis op den 9de dezer, ten einde aanzoeken te ontvangen voor Aandeelen, in, en andere schikkingen te maken ter daarstelling van de voorgestelde KAAP DE GOEDE HOOP VLEESCH MAATSCHAPPY, met last om, zoodra er 5000 Aandeelen genomen en betaald zullen zyn, eene byeenkomst van Deelhebbers te beleggen,—niet gelaagd zynde het vereischte getal Aandeelen binnen den daartoe bestemden tyd uit te reiken, heeft besloten eene nieuwe Byeenkomst der ingezetenen te beleggen, hetgeen by deze geschied, tegen VRYDAG, (MORGEN) den 22 dezer, ten 11 ure s.m., wanneer het voornemen is eene verandering aan te bevelen in het 3de Besluit der laatste Byeenkomst, betrekkelyk het openen van de hallen der Maatschappy voor het publiek.

Intusschen heeft het Committee den ondergeteekende geauthoriseerd verdere aanzoeken voor aandelen te ontvangen, en kwitantien te verleenen voor inlagen.

Op last van het Committee,
J. A. ROOS,
Prov. Sec. en Tresaurier.

Stadhuis, 21 July, 1859.

# D. P. KRYNAUW & Co.
HEBBEN TE KOOP
# Aan hunne Pakhuizen,
65 LANGESTRAAT,

Colman's Styfsel, Duitn Blauw, Paarl Gort, Gespleten Erwten, Knoopjes en andere Thee, Zoetemelk, Mauritius Suiker, verschillende kwaliteiten, beste Rio Koffy, Java Suiker, in 50 lb. Zakken, Liverpool Zeep, versche Dadels, witte en bruine Ryst, Kaneel, zwarte Peper, versche Natalsche Boter, Melies, Sperm en Compositie Kaarsen, Anchovis in Aarden Potjes, Atjars, Sardynen, enz.

ALSMEDE
EEN ALGEMEEN ASSORTEMENT
Koopwaren tegen matige pryzen.

En verwachten dagelyks ex "Newton,"
**Hunne eerste overzending, voor het saizoen geschikte Goederen.**

# Zoetemelksche Kaas.

JUIST ontvangen, in versche conditie en te koop aan de Pakhuizen van
D. P. KRYNAUW & Co.
65, Langestraat.

# Behangsel Papier.

ALTYD te koop, een groot en uitgezocht assortement, tegen lage pryzen by
D. P. KRYNAUW & Co.
65, Langestraat.

## 12de Jaarlyksche Rapport van de Westelyke Provincie Bank.

IN het geven van dit Rapport verheugt het Direkteuren te kunnen gewagen van een gunstigen staat van de bezigheden der Bank voor het jaar eindigende met den 30sten Juny 1859, zoo als uit de aan Deelhebbers voorteleggen Staatrekening blyken zal.

De nevensgaande staat toont aan dat de ontvangsten geweest zyn £54966 14 0, waarvan afgetrokken zyn Renten op vaste Deposita, Salarissen en andere uitgaven, latende een netto Winst van £3952 18 4, zynde ruim 13 pCt. op het inbetaald Kapitaal.

Directeuren stellen aan de Vergadering voor om een Divident te verklaren van £1 16 0 per Aandeel of 12 pCt. eene som van £50 toetekennen aan Directeuren en Auditeuren, als eene belooning voor hunne diensten, gelyk gedaan is by de laatste jaarlyksche byeenkomst; £50 te voegen by het Reserve Fonds, waardoor hetzelve gebragt wordt op £9500 0 0, en het saldo £252 18 4 te laten op rekening van Winst en Verlies.

De Directeuren die by beurtwisseling aftreden, zyn de heeren MELT VAN DER SPUY, Hz., en A. J. LOUW, J.Hz., in wier plaats de Vergadering twee anderen zal hebben te kiezen.

(Get.) J. R. ZEEDERBERG, Voorzitter.
West. Prov. Bank, Paarl, 15 July 1859.

*Generale Staat Rekening van de Westelyke Provincie Bank, tot den 30 Juny 1859.*

### Balaus-Rekening.

**DEBET.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aan Deelhebbers Kapitaal | — | | £40,000 | 0 | 0 |
| „ Reserve Fonds | — | | 9450 | 0 | 0 |
| „ Noten in Circulatie | — | | 19215 | 0 | 0 |
| „ Vaste en loopende Rekeningen | | | 37352 | 4 | 0 |
| „ Bank Postwissels | — | | 660 | 18 | 9 |
| „ Interest verschuldigd op Vaste Deposita | | | 214 | 14 | 1 |
| „ Dividenten onbetaald | — | | 275 | 19 | 9 |
| „ Netto Winsten | — | | 3952 | 18 | 4 |
| | | | £111,121 | 14 | 11 |

**CREDIT.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Per Deelhebbers | — | | £10,000 | 0 | 0 |
| „ Wissels onder Disconto | | £81,664 14 6 | | | |
| „ Dito dito onder verband van Aandeelen en Schepenkennis | — | 29370 11 3 | | | |
| | | | 81,035 | 5 | 9 |
| „ Gebouwen en Safe | — | | 2900 | 0 | 0 |
| „ Kantoormeubelen | — | | 50 | 0 | 0 |
| „ Kassa, nam.:— | | | | | |
| Goud, Zilver, Noten van en Checks op andere Banken | | £10,013 6 8 | | | |
| Balansen in de Koloniale, Stellenbosche, Wellingtonsche en Worcestersche Banken | — | 7123 2 6 | | | |
| | | | 17136 | 9 | 2 |
| | | | £111,121 | 14 | 11 |

### Winst en Verlies Rekening.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aan Saldo Winst en Verlies 1858, | — | — | £ 84 | 11 | 10 |
| „ Discontos en Renten, | — | — | 5391 | 7 | 2 |
| „ Huishuur, | — | — | 20 | 15 | 0 |
| | | | £5496 | 14 | 0 |
| Per Interest betaald en nog verschuldigd op vaste deposita | — | | £ 772 | 0 | 9 |
| „ ONKOSTEN:— | | | | | |
| Salaris aan Ambtenaren | — | £510 0 0 | | | |
| „ Kantoorhuur, Drukwerk, enz, | | 261 14 11 | 771 | 14 | 11 |
| „ Netto Winst | — | — | 3952 | 18 | 4 |
| | | | £5496 | 14 | 0 |

(Get.) T. ROOS, Boekhouder,
Nagezien en correct bevonden,
(Get.) A. J. BECKER, D. A. DE VILLIERS, } Auditeuren.

P.S.—Bovenstaande Rapport en Staat Rekening werden algemeen goedgekeurd (en aangenomen), en tot Directeuren gekozen de heeren ANA. BOS. DE VILLIERS, en C. C. DE VILLIERS.

# Kaapsche Handels Bank.

## VYFDE JAARLYKSCHE VERSLAG.

DE Voorzitter en Direkteuren van de KAAPSCHE HANDELS BANK, hun vyfde jaarlyksche Verslag aan de Direkteuren voorleggende, beschouwen de verrigtingen der Bank gedurende het afgeloopen jaar, als over het geheel geenzins onvoldoende te zyn geweest.

2. In hun verslag voor het jaar eindigende den 30sten Juny 1858, hebben de Direkteuren dat jaar, als een zeer gunstig jaar beschreven, en de Deelhebbers gewaarschuwd, de verwachting niet te voeden, dat de Bank, te allen tyde in staat zoude zyn, zoodanige buitengewone winsten te maken.

3. Tot eene zekere uitgestrektheid, is deze verwachting van mindere winsten, bewezen naauwkeurig te zyn. De ontvangsten van het jaar, eindigende den 30sten Juny 1859, waren voor discontos, renten en commissien £16,962 16 4. De ontvangsten uit dezelfde bronnen voor het jaar pas geëindigd, zyn £16,066 14 10 geweest,—een verschil van £796 1 6 aantoonende.

4. De Direkteuren geloven dat deze vermindering in de winsten der Bank wel kan worden toegeschreven aan den staat der geldmarkt, gedurende bykans het geheel van het tegenwoordig jaar, en niet behoeft te worden toegeschreven aan eenige vermindering dier ondersteuning van het publiek, welke de Bank tot hiertoe zoo ruimschoots genoten heeft.

5. De ontvangsten van het pas geëindigd jaar, zyn uit alle bronnen geweest £16,289 1 3, terwyl die van het vorig jaar £17,111 13 waren. In weerwil dezer vermindering, zyn de Direkteuren van gevoelen, dat een divident en een bonus, gelykstaande met die in het laatste jaar verklaard, aan deze byeenkomst gepast aanbevolen kunnen worden.

6. De reden welke de Direkteuren hebben aangespoord een onderscheid daartestellen tusschen het divident en de bonus, werd in een vorig verslag opgehelderd. Een divident van 12s. per aandeel, zynde 10 per cent op het opbetaald kapitaal, en een bonus van 3s. per aandeel, zynde 2½ per cent op het opbetaald kapitaal, te zamen uitmakende 15s. per aandeel, zullen £8,250 vereischen, welke afgetrokken zynde van £9,835 17 9, een batig saldo van £1,585 17 9 op het credit van winst en verlies op de verrigtingen van het jaar ter beschikking der Deelhebbers laten zal; deze som van £1,585 17 9 gevoegd by de som van £4,988 8 2 op het credit van winst en verlies, op de verrigtingen van vorige jaren overblyvende, zullende eene som van £6,574 5 11 op het credit van winst en verlies by de opening van dit tegenwoordig jaar, uitmaken.

7. Uit de nevensgaande rekeningen zal men ontwaren, dat het netto saldo van £9,835 17 9 bekomen is, door van de totale inkomsten aftetrekken renten op vaste en losse deposita betaald, benevens salarissen en andere onkosten, zoowel als eene som van £433 1 8, zynde het saldo vereischt, om het reserve fonds van £5,000 optemaken, vermeld in de 43ste sectie van de Acte van Overeenkomst, en eene som van £66 1 10, zynde het verlies op eene in Mei 1858 overtrokkene som door WILLIAM MARTIN, die daarna zyn boedel heeft overgemaakt. Van dit verlies van £66 1 10 hebben de Direkteuren het regt geoordeeld den Kassier te ontslaan, en dit is het eenig verlies gedurende het afgeloopen jaar door de Bank geleden.

8. Ten aanzien van de opgaaf zoo even gedaan, dat het reserve fonds van £5,000, in de 43ste Sectie van de Acte van Overeenkomst vermeld, thans opgemaakt is,—wenschen de Directeuren de aandacht der Deelhebbers te vestigen op de raadzaamheid, om de Acte van Overeenkomst te veranderen, door te voorzien dat dit reserve fonds van £5,000, tot £15,000 worde vermeerderd, door jaarlyks, zoo als te voren, aantewenden de renten van £10,000, als oorspronkelyk ter zyde gesteld volgens de 53ste Sectie, tegen 6 per cent, zoowel als zoodanige premien, als op eenige reserve aandeelen worden ontvangen, welke ten voordeele den Bank mogen worden verkocht. Eene vermeerdering in het opbetaald en opgeloopen kapitaal zal berekend zyn, de belangen der Bank grooteelyks te bevorderen, en de Direkteuren vertrouwen dat de thans gedane suggestien de goedkeuring der Deelhebbers zullen bekomen, wanneer dezelve, formeel, in eene speciale byeenkomst, aan hen, ter overweging zullen worden voorgelegd.

9. De drie Direkteuren, by deze gelegenheid by beurtwisseling aftredende, zyn de Wel-Edele Heeren C. MARAIS, F. L. C. BICCARD, M. D. en R. C. LOGIE.

Eene toevallige vacature in de directie, veroorzaakt door de resignatie van den Wel-Edelen Heer N. W. MEYER, die zich naar Europa begeven heeft, moet ook aangevuld worden. De heeren die voor de vier bovengemelde vacaturen genomineerd zyn, zyn als volgt: De Wel-Edele heeren C. MARAIS, F. L. C. BICCARD, M. D., R. C. LOGIE, C. D. BELL, M. BENJAMIN, en de edele P. E. DE ROUBAIX.

Al de Kandidaten zyn overeengekomen, dat een der vier geslaagde Kandidaten, die het minste getal stemmen zal hebben bekomen, beschouwd zal worden als gekozen om de toevallige vacature aantevullen,—eene enkele ballotage voor vier leden zal voldoende zyn, en het zal niet noodig zyn afzonderlyk te ballotteren voor drie Direkteuren, om de plaatsen, by beurtwisseling open gevallen, aantevullen, en voor een Direkteur in de plaats van den heer MEYER.

W. PORTER, Voorzitter.

Handels Bank Gebouwen, 15 July 1859.

### Rekening van Winst en Verlies,—30 Juny 1859.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Ontvangen Dividenten van Insolvente Boedels | — | — | £14 | 6 | 5 |
| Discontos, Renten en Commissien ontvangen | — | — | 16,066 | 14 | 10 |
| Huur ontvangen | — | — | 208 | 0 | 0 |
| | | | £16,289 | 1 | 3 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Betaalde Salarissen, onkosten en andere bykomende kosten | — | | £1,809 | 16 | 6 |
| Renten betaald en verschuldigd, op vaste en losse Deposita | — | | 3,771 | 5 | 9 |
| Toelage aan Direkteuren by de laatste Jaarlyksche Byeenkomst | — | | 350 | 0 | 0 |
| Verlies in MARTIN's Boedel | — | | 66 | 1 | 10 |
| Terug betaalde Divident in Insolvente Boedel, per abuis ontvangen | — | | 16 | 17 | 9 |
| WINSTEN. | | | | | |
| Bedrag op het Reserve Fonds gebragt, volgens de 43ste Clausule van de Acte van Overeenkomst | — | £433 1 8 | | | |
| Saldo ter beschikking van Deelhebbers | — | 9,835 17 9 | | | |
| | | | 10,268 | 19 | 5 |
| | | | £16,289 | 1 | 3 |

S. TWYCROSS, Rekenmeester.

Wy Ondergeteekenden certifieeren by deze, dat de bovengemelde een ware en naauwkeurige Staat is.

W. PORTER, Voorzitter,
R. C. LOGIE,
J. H. HOFMEYR, } Directeuren.

### Balans Rekening,—30 Juny 1859.

**LASTEN.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aan Kapitaal | — | — | £122,040 | 0 | 0 |
| Reserve Fonds | — | — | 15,000 | 0 | 0 |
| Circulatie, namelyk:— | | | | | |
| Noten op Heden uitstaande | — | | 32,598 | 15 | 0 |
| Dividenten onbetaald | — | | 7 | 10 | 0 |
| Bank Post Wissels | — | — | 505 | 11 | 4 |
| Vaste en Losse Deposita | — | | 146,299 | 13 | 0 |
| Renten op Deposita verschuldigd | — | | 825 | 0 | 0 |
| Saldo van Winst en Verlies van 1858 | — | £4,989 8 2 | | | |
| Saldo van Winst en Verlies van 1859 | — | 9,835 17 9 | | | |
| | | | 14,824 | 5 | 11 |
| | | | £332,060 | 15 | 3 |

**BATEN.**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Securiteiten, namelyk:— | | | | | |
| Per Wissels onder Disconto | | £225,332 10 0 | | | |
| „ Deelhebbers | — | 66,000 0 0 | | | |
| „ Gebouwen | — | 4,788 1 0 | | | |
| „ Meubelen | — | 182 16 0 | | | |
| „ Huur verschuldigd | — | 21 0 0 | | | |
| | | | £296,374 | 7 | 1 |
| Kontanten, als:— | | | | | |
| Goud | — | £25,953 10 0 | | | |
| Zilver | — | 4,430 2 9 | | | |
| Koper | — | 3 3 1 | | | |
| Noten van andere Banken | | 1,295 0 0 | | | |
| Traiten op Koloniale Tresorie, Commissariaat, en andere plaatselyke Banken | — | 3,904 12 4 | | | |
| | | | 35,686 | 2 | 2 |
| | | | £332,060 | 15 | 3 |

# NIEUWE
# Fancy Goederen.
EX STOOMBOOT "CELT."
# JAMIESON & Co.
HEBBEN
MET DIT VAARTUIG ONTVANGEN EENE GROOTE EN FRAAIJE VERSCHEIDENHEID
## MODISCHE FANCY GOEDEREN,
Welke zorgvuldig zyn uitgezocht; alsmede een assortement,
## FANCY DOESKINS,
In DONKER GEMENGD EN GEBUIT, zeer geschikt voor het tegenwoordig saizoen.
Heerengracht.

# MYBURGH & Co.
LANDEN NU
Uit de Maalboot 'Celt' en 'Amazon'
EEN FRAAI ASSORTEMENT
## Stapel & Fancy Goederen,
VOOR HET SAIZOEN GESCHIKT,

Waaronder een Kast FRANSCHE KABRETTEN HANDSCHOENEN,

*En hebben ontvangen per "Loda," en "Guadiana,"*

GEMAAKTE KLEEDEREN en LAARSEN en SCHOENEN, in groote verscheidenheid. Alles de aandacht wel waard van Stads en Buiten Koopers.
St. Georgestraat.

# Tenders! Tenders!

DE Directeuren van de Worcestersche Bank zullen Tenders ontvangen tot den 31 AUGUSTUS aanst., tot het oprigten van een BANK GEBOUW te Worcester, volgens plan, specificatien enz., welke ter inzage zullen liggen aan het tegenwoordig Kantoor van de Bank, van den 20 JULY tot den 4 AUGUSTUS aanst., en aan het Kantoor van den Heer P. PENKETH, Civile Ingenieur Kaapstad, van den 8 tot ult. AUGUSTUS aanstaande, waar al het vereischte narigt, in verband met dit werk kan worden bekomen.

Op last van Directeuren,
J. G. VAN H. TULLEKEN, Kassier.

Worcester, 15 July, 1859.

## BENOODIGD.

EEN Assistent in de Boedery.—Een gehuwd persoon zal de voorkeur hebben.—Aanzoek te geschieden op de Plaats BABYLONS POORN, Groot Drakenstein.
July 1859. J. W. LOUW.

# Dr. C. F. Juritz & Co.

HEBBEN ontvangen per Hamburgsch schip "Alfred," de gewone Vaatelands Drooggeyen, Chemicalische Extracten en Essentiele Olien, behalve een versche voorraad van Dr. ROMERHAUSEN'S OOG ESSENS, TER BEWARING, VERBETERING en VERSTERKING VAN HET GEZIGT.

De groote waarde van dit hooggeschat geneesmiddel is nu volkomen gevestigd en wordt algemeen erkend door allen die er zich van bediend hebben. Vele zyn de dankbetuigingen, zoowel by monde als in geschrift, welke wy voor de invoering dezer Oog Essens ontvangen hebben van diegenen die hun gezigt terug gekregen hebben; ons het grootste genoegen verschaffende, als zynde de beste belooning voor onze moeite in het inzeeren van alleen zulke Medicynen als de faculteit in Europa heeft goedgekeurd. Van de vele getuigschriften geven wy hiernevens een van een welbekend en fatsoenlyk stadgenoot.

(Getuigschrift.)

Aan Dr. C. F. JURITZ, & Co.

Waarde Heeren,—Drie jaren geleden aan slechte oogen geleden en byna myn gezigt verloren hebbende, werd ik aangespoord door verscheidene vrienden die baat gevonden hadden door het gebruik van Dr. ROMERSHAUSEN'S ESSENS, dezelve te beproeven, en groote baat vindende ben ik voortgegaan dezelve byna twee jaren lang dagelyks te gebruiken; en nu versoek ik myne dankbaarheid te betuigen voor de nieuw bewerkte herkryging van myn gezigt; van welke getuigschrift gy zoodanig gebruik kunt maken als gy goed vindt.

Ik ben, enz.
P. GAUGAIN, Juwelier,
No. 18, Burgstraat, Kaapstad.

20 Juny, 1859.

# Kennisgeving.

DE Jaarlyksche Algemeene Byeenkomst van Deelhebbers in de Stellenbosche Omnibus Maatschappy zal plaats hebben op WOENSDAG, den 27 dezer, aan het Kantoor der Maatschappy, 's avonds ten half zeven uur.

P. BOSMAN, Secretaris.

Stellenbosch, 18 July, 1859.

N.B. Twee goede sterke ACHTER PAARDEN benoodigd, te worden aangeboden aan het Kantoor der Maatschappy te Stellenbosch.
P. B.

# TENDERS!

TENDERS zullen ontvangen worden door den Ondergeteekende voor den Opbouw der Pastory te Ceres, tot den 1sten Augustus eerstk.

Plannen zyn te zien en nadere Byzonderheden te vernemen ten Kantore van het "Volksblad," of by
C. GILDEMEESTER, Sec.

Ceres, 19 July 1859.

# Uit de Hand te Koop.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG, den 2de AUGUSTUS 1859, uit de hand verkoopen, zyn welbekende vruchtbare Zaaiplaats genaamd BRAKFONTEIN gelegen aan Porschefstroom, groot 1400 morgen.

MICHIEL GOBREGTS.

Brakfontein, 20 July 1859.

# Verkooping van Vee.

DE Ondergeteekende zal laten verkoopen,

Op Donderdag den 28 dezer,
TE DARLING,
200 Slagt en Trekossen, en
50 Koeijen.

Onder de Ossen zyn verscheidene kleurspannen EN

Op Maandag den 1 Augustus aanst.,
By Mejufvrouw de Wed. DE WAAL, Joostenberg.
200 Groote zware Slagtossen, en
50 Koeijen.

AL dit Vee uitgezocht zynde door den heer J. G. NICHOLSON, kan aan Slagters en anderen worden aanbevolen, als de beste troep dit jaar aangeboden.

JOHN BEGLEY.

10 Marktplein, Kaapstad, 12 July 1859.

STEYTLER, SMUTS & Co., Vendu Afslagers.

# 30 Melkgevende Koeijen
Met kleine Kalveren, van goed ras.

IN den loop dezer maand, dag en datum nader te worden bepaald, zullen de ondergeteekenden bovengemelde Koeijen, welke zeker op den dag der verkooping zullen present zyn en niet te voren uit de hand worden verkocht, publiek doen verkoopen ter plaatse van den heer PIETER WAHL, Papendorp.

MELT VAN DER SPUY, Dz., & Co.
De heer D. A. DE VILLIERS, Vendu Adms.

D'Urban, 13 July. 1859.

## 150 Extra vette Slagtossen en Koeijen,
OP MAANDAG, DEN 25 JULY.

ZULLEN de Ondergeteekenden ter plaatse van Mejufvr de Wed. A. DE WAAL, Jootenberg, publiek doen verkoopen bovengemeld getal uitmuntende vette Slagt ossen en Koeijen, welke zeker present zullen zyn, en byzonder waard de aandacht van Slagters en het Publiek.

M. A. GOETZ, & ZOON.

Potchefstroom, den 14 Juny 1859.
STEYTLER, SMUTS & Co., Vendu Adms.

## 150 Extra vette Slagtossen,
25 Dito do. Koeijen.

OP DINGSDAG den 2 Augustus, zal de Ondergeteekende ter plaatse van den heer A. LOUW, Paarlsche Stokery, publiek doen verkoopen, bovengemeld getal uitmuntende vette Slagtossen en Koeijen, byzonder waard de aandacht van Slagters en het Publiek.

J. J. DU PLESSIS, Cz.

Paarl, 13 July 1859.
STEYTLER, SMUTS & Co., Vendu-Adms.

80 Extra vette zware Slagtossen,
20 do. do. jonge Ossen,
25 do. do. Koeijen.

DE Ondergeteekende zal op VRYDAG, den 29sten dezer, aan Joostenberg, ter Plaatse van Mejufvr. De Wed. DE WAAL, per publieke Vendutie laten verkoopen, bovengemeld getal extra vette Ossen en Koeijen, allen voor kontant ingekocht.

A. P. H. HAUPT.

De Heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adms.
Paarl, 15 July, 1859.

90 Extra vette zware Slagtossen.
30 Gedresseerde Trek- en jonge Ossen,
25 Extra vette Slagtkoeijen.

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 26ste dezer, aan de Paarlsche Stokery, per publieke Vendutie laten verkoopen bovengem. getal extra vette Slagt- Trek- en jonge Ossen en Koeijen, die zeker present zullen zyn.

D. DE LA P. HIEBNER.

Paarl, den 19 July 1859.
De heeren DE VILLIERS & HAUPT, Vendu Adm.

GETROUWD te Franschhoek, op den 13 July 1859, door den Wel-Eerw. Heer P. N. HAM, de Wel-Ed. Heer JULIUS EDUARD CONSTANT DE BORE MARIEN, Jz. Utr. Dect. met zo-zuivere REGINA MAGDALENA HAM, weduwe van heet ABRAHAM ALBERTUS DE VILLIERS.

OVERLEDEN te Franschhoek op den 12 July 1859, na een langzaam verval van krachten, onze geliefde vader ROELOF STEPHANUS VAN DER MERWE, Sr., in den ouderdom van 80 jaren, 11 maanden en 10 dagen.

Uit naam der geramenlyke kinderen,
R. S. VAN DER MERWE.

OVERLEDEN op de plaats Hoorekraal, distrikt Riversdale, op Vrydag, den 15 July 's avonds ten 5 ure, myn geliefde echtgenoot SUSANNA ELIZABETH JOSINA HOLSTHAUZEN, in den ouderdom van 64 jaren, na een siekbed van slechts 4 dagen, waarvan by deze aan Nabestaanden en Vrienden wordt kennis gegeven, met verzoek van roubeklaag verschoond te blyven.

MARTHINUS JACOBUS LE GRANGE.

HEDEN overleed tot ons grievend leedwezen, ons geliefd tweede kind, zesten zoon, in den ouderdom van twee maanden, na een kortstondig siekbed van acht dagen.

Wy betuigen onzen opregten dank aan allen die ons by deze beproeving, zoo christelyk en trouw hebben bygestaan.

Strekkende deze tot eene algemeene kennisgeving aan Bloedverwanten en Vrienden.

S. A. by TOIT.
H. A. C. DU TOIT, geb. VAN NIEKERK.

Hopetown, 11 July 1859.

# DE ZUID-AFRIKAAN.

Zondag den 31 July 1859.

WY kunnen spoedig eene verandering van gouverneurs te gemoet zien. Sir GEORGE GREY zal, haar men wil, opgevolgd worden of door Sir GEORGE CLERK, of door Sir HENRY DARLING, die weinige jaren geleden hier Luit. Gouverneur was. Zulk eene verandering is in onze kleine maatschappy eene zaak van vry groot belang, en zoo was het vooral in de dagen toen de Wetgeving der Kolonie by een Raad berustte die van den Gouverneur afhankelyk was. Doch die dagen zyn voorby, en wy behoeven niet bang te zyn dat zy terug zullen komen. Zelfs nu is echter de komst van een nieuwen Gouverneur als hoofd van het Uitvoerend Bewind, eene zaak waar men niet onverschillig omtrent zyn kan. Met eene Constitutie waarmede een der hoofd-raderen ontbreekt, met eene bevolking die geen zelf-vertrouwen genoeg schynt te bezitten om in dit gebrek te voorzien, met een Parlement dat de bevolking niet regt vertegenwoordigt, en met een census die zulk eene vertegenwoordiging byna geheel onmogelyk maakt, omdat wy de uitkomst der verkiezingen in de handen van hen laat, die geld genoeg hebben om het grootste getal stemmen op te koopen,—met al die zaken die onze vryе instellingen van hare waarde helpen berooven, zal het hoofd van het Uitvoerend Bewind altyd een overwegenden invloed op de zaken des lands uitoefenen, want het is duidelyk dat eene wetgevende magt, die met zichzelve het niet eens is, geen tegenwigt kan vormen. Ongetwyfeld zal men het verlies van onzen Gouverneur betreuren; maar het verlies van elken Gouverneur zal betreurd worden door hen, die hy begunstigd heeft; en daar Sir GEORGE vriendelyk is, en, naar wy in der daad gelooven, het met de menschen wel meent, sprak het van zelf dat hy velen begunstigde. Maar beoordeelen wy ambtenaren als zoodanig, dan moeten wy op hunne persoonlykheid niet letten. De vraag komt dan daarop neer, wat de Gouverneur voor het volk gedaan heeft, welks belangen aan hem waren toevertrouwd. Wy willen nu niet eens vragen, welke party de Gouverneur schynt te zyn als de belangen des Ryks en die der Kolonie onderling strydig schenen te zyn. Dit toch zou geen billyke maatstaf zyn. Als kolonisten die hun pligt als onderdanen kennen, worden wy verwacht met het denkbeeld verzoend te zyn dat de koloniën eigenlyk alleen voor het welzyn van het moederland bestaan, en moeten ons nooit kwaad maken als men in het Ryks-Parlement de vraag oppert of wy het aanhouden wel waard zyn. Sir GEORGE GREY zou meer voor ons gedaan hebben als hy het hal kunnen doen; maar het Ryksbestuur hield het er voor dat een man als hy voor de kolonie alleen te goed was, en besloot dus om wat meer van iemand van zyne bekwaamheid en geestkracht te maken dan een gewoon Gouverneur van eene kolonie, waaraan juist de bevoegdheid om zichzelve te besturen was toegekend. Het maakte hem dus nog buitendien Hoogen Commissaris van Britsch Kafferland. Ongelukkig voor de kolonie was Sir GEORGE altyd byzonder ingenomen met inboorlingen, en daardoor werd hun welzyn de zaak waar hy de meeste aandacht aan wydde. A's onder zulke omstandigheden de belangen der kolonie somtyds by hem een weinig op den achtergrond zyn geraakt, dan mogen wy hem dit niet kwalyk nemen, daar toch eigenlyk al de schuld aan het ministerie lag, dat hem een dubbelen last had opgelegd, te zwaar om door één man gedragen te worden. Stel eens dat wy Sir HENRY DARLING als zyn opvolger krygen, zullen wy er dan beter aan toe zyn? Vroeger was hy zeer gezien by de bevolking dezer kolonie, en toen de voorganger van Sir GEORGE de kolonie verliet, verlangde men vry algemeen dat de heer DARLING hem moest opvolgen. Even als onze tegenwoordige Gouverneur ging hy met zichzelve te rade, keek hy door zyne eigene oogen, en liet hy zich niet de wet stellen. Dit hebben wy altyd als eene zeer wenschelyke eigenschap in een Gouverneur beschouwd. Als hy daarby zichgeheel en in allen deele aan de kolonie kan wyden, dan kan hy nuttig zyn; maar de knapste en best gezinde man kan nooit meer dan een halve Gouverneur zyn, als hy buitendien nog het bestuur over eene andere ver afgelegene maatschappy moet voeren, welke juist in eene overgangstoestand tusschen barbaarschheid en beschaving verkeert. Er is gevaar in vroegtydigen roem. Het geeft aanleiding dat men te groote verwachtingen van iemand koestert, en deze loopen meest op teleurstelling uit. De welgeslaagde pogingen van onzen Gouverneur in Nieuw Zeeland hadden hem aan de aandacht aanbevolen, toen de zwarigheden met de Kaffers wat al te erg begonnen te worden, en nu kwam men wat te gaauw tot het besluit dat Sir GEORGE GREY de eenige man was die de zaak in het geld kon brengen. Wy weten alle hoe het kwaad tot op zekeren graad zichzelf geheeld heeft. Intusschen werden er groote sommen "tot heil der inboorlingen" gestemd, en daarvoor meende men dat de Hooge Commissaris met dat geld dingen in drie of vier jaren zou afdoen, die welligt niet binnen de twintig jaren en niet zonder gedurigen toevloed van nieuw geld konden klaar komen. Het is in koningen en ministers eene gewone fout, dat zy kwaad zyn op hunne beambten omdat zy geene onmogelykheden doen.

Zie Byvoegsel.

# THE ZUID-AFRIKAAN.

**Cape Town, July 21, 1859.**

We may shortly look forward to a change of Governors. Sir George Grey, it is said, will be relieved either by Sir George Clerk or by Sir Henry Darling, not many years ago our Lieutenant Governor. A change of Governors used to be considered as a great event in our little community; and it was an event of some magnitude in these days when the legislature of the Colony was in the hands of a Council which in its turn was in the hands of the Governor. Those days, however, have gone by and there is no fear of their coming again. But even now the arrival of a new Governor, as head of the Executive, is an event about which we cannot be indifferent. With a Constitution in which one of the great wheels is wanting, with a people that does not seem to have sufficient confidence in itself to supply that want, with a Parliament that does not fairly represent the people, and a franchise that renders such representation almost impossible, because it leaves the result of elections in the hands of those who can afford to pay for the greatest number of votes,—with these drawbacks on our free institutions, the head of the executive will always have a preponderating influence on public affairs, for a counterpoise in a legislature which is at variance with itself is clearly impossible. There can be no doubt that our present Governor will be regretted; but every Governor in turn is likely to be regretted by those on whom he has conferred favors; and Sir George being a very obliging and we verily believe a kind hearted man, could not help conferring favors on many. But in speaking of public men in reference to their official merit, we should lose sight of all that is personal. The question should simply be, what has he done for the people whose interests were committed to his hands? We would not put the question, when imperial and colonial interests seemed to clash, which way was the leaning of the Governor? It would not be fair to apply this criterion. As loyal colonists we are expected to be reconciled to the idea, that Colonies exist for the good of the mother-country, and we must never take offence if at any time the question should be again mooted in the imperial Parliament, whether we are worth keeping. Sir George Grey would have done more for us if it had been in his power; but the Home-Government thought him too great a prize for this Colony alone, and resolved to have more out of a man of his energy of abilities, than a mere Governor of a Colony, that had just been impowered to govern itself, and accordingly burthened him with the additional office of High Commissioner of British Kaffraria. Unhappily, for the Colony at least, Sir George's sympathies always leaned very strongly to the native races, and their wellfare accordingly became the engrossing object of his attention. Under such circumstances, if the interests of the Colony have sometimes fallen a little in the back ground, we ought not to blame Sir George, but the Ministry that imposed tasks upon him which no one man can be equal to. Suppose we were to get Sir Henry Darling as his successor, are we sure to be better off? We remember that he was very popular in this Colony in former days, and when Sir George Grey's predecessor left, it was a general wish that Mr. Darling might succeed to the Government. Like our present Governor he kept his own counsel, looked into things with his own eyes, and did not submit to be dictated to. This we have always considered a quality of great value in a Governor. If with that he is allowed to devote himself entirely and undividedly to the Colony, then he has it in his power to be useful; but a man of the highest merit and with the best intentions can never be more than half a Governor, if he must be burthened at the same time with the administration of another distant community, which is in a state of transition from barbarism to civilisation. There is a danger in early celebrity: it raises unreasonable expectations, which usually end in disappointment. The success of our present Governor in New-Zealand had recommended him to notice, at a time when the kafir difficulty had become a sore evil, and the conclusion was come to rather hastily that Sir George Grey, and he alone, could cure it. We all know how the evil in a great measure cured itself. Meanwhile great sums of money were voted "for native purposes" in return for which it was expected that the High Commissioner should do in three or four years, what would probably require twenty years to consummate, with an adequate supply of money for the whole term. It is a common mistake with Kings and Ministers to find fault with people for not doing impossibilities.

---

Appointments.—H. J. Boroherds, esq., as justice of the peace for the district of Robertson. Mr. P. L. G. Cloete, as clerk to Mr. Justice Cloete. Mr. G. J. Joubert, as fieldcornet of the ward Klein Drakenstein, vice van der Spuy. Messrs. B. N. Goldman and P. J. Viljoen, to issue passes and attest contracts of service with natives.

---

Sequestration.—The estates of W. van Wyke, and J. R. Windell.—First and final meetings at the Magistrate's Office, Grahamstown, on the 10th August.

The estate of J. Spruyt, of Claremont.—First and final meeting at the Master's Office, on the 3rd August.

J. M. F. Proctor.—Do. do. at the Magistrate's Office, Stellenbosch, on the 8th August.

J. J. Gunn and E. Nieland.—First and second meetings at the Magistrate's Office, Fort Beaufort, on the 12th and 19th August.

G. Webber.—Do. do. at the Magistrate's Office, Uitenhage, on the 11th and 18th August.

J. J. van den Berg.—First and second meetings at the Master's Office, on the 3d and 10th Aug.

T. McCabe.—Do. do. at the Magistrate's office, Mossel Bay, on the 12th and 19th Aug.

---

Intestate Estates.—Meetings of the next of kin and creditors will be holden in the estates of—

M. A. H. Pienaar and surviving husband G. J. Oosthuisen.—At the Magistrate's office, Uitenhage, on the 16th Aug.—M. M. Lindeque, and surviving husband J. Rens. At do. on same date. David of the Cape. At the Master's office, on the same date. D. Lambert and surviving widow J. Kelly. At the Magistrate's office, Swellendam, on the 18th Aug. C. Wete and surviving widow M. M. M. Brand. At the Magistrate's office, Piketberg, on the 19th Aug. J. D. de Bruyn. At do. Riversdale, on the same date. E. H. J. Retief and surviving husband C. L. de Jong. At do., Tulbagh, on the 19th August. M. J. Smith, deceased widow of J. J. Smal. At do., Colesberg, on the 20th August. G. A. Willer (a minor). At do., Swellendam, on the 18th August. E. P. Suyman and surviving widow A. M. van Zyl. At do., Riversdale, on the 19 August. A. G. Muller. At the Master's Office, on the 23d August. A. G. van der Merwe and surviving husband J. A. Swiegers. At the Magistrate's Office, Hopetown, on the 19th August. C. J. Gildenhuys and surving husband P. Laubscher.—At the Magistrate's Office, George, on the 26th Aug. K. Arnold.—At the Magistrate's Office, Stellenbosch, on the 24th Aug. M. G. Drotsche and surviving widow A. M. Kruger.—At the Magistrate's Office, Beaufort West, on the 30th August.

---

Circuit Court.—The circuit court at Malmesbury will be holden on the 22nd August; at Clanwilliam on the 27th August; at Tulbagh on the 3d, Worcester on the 6th and Caledon on the 18th Sept.

---

The Governor's Recall.—Yesterday afternoon a very numerous and most respectable meeting was held in the Commercial Exchange, at which speeches were made and resolutions adopted, expressive of the surprise and regret at Sir George Grey's sudden and untoward recall from the government of this colony. Only one feeling pervaded the meeting—that of intense pain—that a Governor who, as a statesman, a christian and a gentleman, had so endeared himself to the affections of the colonists, who had so devoted himself to the developement of the resources of the colony and devised such comprehensive measures for its peace and prosperity, should be so suddenly removed from his post, the more so when his measures were attaining the highest degree of success.

A committee was appointed (with leave to add to their number), with instructions to draw up an address, embodying the resolutions, and to consider what measures shall be adopted to present a suitable testimonial to Sir George Grey.

The meeting was adjourned until it shall be reconvened by the committee.

---

Criminal Sessions.—The following cases were disposed of on Saturday, Monday and Tuesday:

Joseph Beetham, for assaulting William Bayley, at Wynberg. Acquitted.

Roger O'Grady, for theft at Mr. Kihn's shop, near the Castle. Sentence, 12 months' hard labor.

Larry, for breaking into Mr. Voigt's store at the Paarl and theft. Sentence, 12 months' hard labor.

Griet, for stabbing another woman at Lady Grey's bridge. Sentence, 12 months' confinement in the House of Correction.

Seba, for concealing the birth of her child. Sentence, 12 months' confinement in the House of Correction.

Charles Davis alias Charles Williams, for 4 different acts of housebreaking and theft. Sentence, 3 years hard labor. The prisoner conducted his own defence, and evinced great tact in cross examining witnesses. His accomplice, the boy John Leary, turned Queen's evidence.

Robert McFadden and William Smith, the notorious convict, for robbing a fellow prisoner named Collins of £14. 10. A number of witnesses were examined, but their evidence was so conflicting that the charge was not clearly made out. Both the prisoners conducted their own defence. Smith in particular, availed himself of the opportunity to display his knowledge of the law, and declared that bad as might have been his career, he reprobated the act of robbing a fellow prisoner.—Both the prisoners were acquitted.

Robert McFadden, for robbing a boatman named Zero. Sentence, six months hard labor.

August Robert and Maria Scott, for various acts of plunder. Robert was sentenced to 2 years' and Scott to 6 months' hard labor.

Johanna and Catharina, for robbing Mr. Cole, shopkeeper Sentence, the first 2 years and the latter 9 months' hard labor.

Thomas Parish and John Griffin (soldiers) and Charles Davis, for assault and gale-breaking. Sentence,

Parish and Davis 12 months' and Griffin 2 months' hard labor.

Hendrik Wolvaardt was sentenced to 3 years hard labor.

---

Cheap Meat Company.—The provisional committee having failed to procure subscribers for 5000 shares, as decided at the last meeting, another public meeting will be held at the Town House at 11 o'clock to-morrow, at which it will be proposed to alter the resolution to throw the shambles open to the public from the commencement. The failure of the project, hitherto, is ascribed to that resolution.

---

Greenpoint Municipality.—At a meeting of owners and occupiers of houses, held on Tuesday last, the following gentlemen were elected as commissioners, namely Messrs. J. G. Steytler, J. C. Berrange, C. Bosenberg, C. Arckoll and J. Murison. There were three other candidates, namely Messrs. James King, Leibbrandt and Palmer.

---

Wynberg Railway.—A meeting of persons interested in the construction of a branch rail from Cape Town to Wynberg, was held at Rondebosch, on Monday last. The proposal was adopted, and at the close of the meeting 500 additional shares were subscribed for. A similar meeting was to take place at Wynberg yesterday evening at 5 o'clock.

---

Troops.—The *Perseverance* has brought up from Algoa Bay a company of the 59th Regiment, and a body of Engineers and Artillerymen to be stationed here.

---

The Convict Smith.—When this person was conveyed back to goal on Monday evening, he was followed by a large crowd of the lower orders, whom he amused with a series of burglar's whistles. Before entering the goal the crowd evinced their sympathy by giving "three cheers for Smith." In acknowledgement of the compliment he took off his cap.

---

The Effects of the Drought.—From Winterveld, Cambdeboo, Cradock, and Somerset, we hear the most appaling accounts of the loss of stock. Sheep have been dying, not by thousands but by tens of thousands. Some flockmasters who before the drought set in could count their sheep by thousands, find them now reduced tenfold, with but slender prospects of their even being able to preserve the remnant. The timely rain which lately fell here have saved the Swellendam farmers from such calamities, and their stocks are looking well at present. It is well for them that it is so. Having suffered such heavy losses during the last lambing season, it would have been a tremendous visitation, indeed, had they, in addition to their loss of at least seventy-five per cent, on their increase of last year, had also to undergo an additional loss of fifty per cent. of their original stock. *Midland Province Banner.*

---

Suicide.—On Monday last Mr. Robert Barclay, late chief officer of the condemned ship *Marion*, and who has since acted in the same capacity on board the *Ulysses*, terminated his life in a very melancholy manner. Deceased had been for some time in a very desponding state, and Capt. Leighton, who is about to proceed to England, and called on board the previous evening to wish him good bye, was particularly struck with the change in his manner; one of his shipmates on board the *Ulysses* also noticed on the same evening that he was in a very desponding state. Nothing further, however, occurred to excite suspicion, until about half-past five o'clock in the morning, when the cook heard the report of a pistol and shortly after the steward and carpenter, being awoke by the groans of the deceased, found the unfortunate man lying in his bed and a pistol wound in his breast. The deadly weapon was at his right hand, bearing traces of its recent use. The boat was immediately sent on shore for medical aid, but before Dr. Housley reached the ship life had fled. Capts. Leighton and Buchanan, to whom information of the sad event had also been conveyed, promptly put off, and subsequently made arrangements for the interment, which took place on Tuesday afternoon. Mr. Barclay leaves a wife and a daughter of tender years to mourn their irreparable loss. His aged parents, too, claim our sympathy, for to them his dutifulness was a solace in their declining years. Capt. Leighton, with whom the deceased had acted as chief officer for nearly three years, speaks of him in the highest terms; and the respect entertained for him by his late shipmates in the *Marion*, is shewn from the fact of a number of them having joined the *Ulysses* with him.—*P. E. Telegraph.*

---

Free State.—Information from the Free State states that Mr. Boshof has positively resigned, and will remain at Natal. A fresh election of a President will therefore soon take place.

---

☞ *See Supplement.*

---


SALE OF A

## VALUABLE HOUSE,

**Situated near the Toll-bar.**

THE Undersigned, as duly authorised thereto, by Mr. John Taylor, will cause to be sold, on the spot, with LIBERAL BONUS,

**On TUESDAY, 26th inst.,**

CERTAIN

## House & Premises,

Situated between the MARKET and the TOLL, containing large Sitting and Dining-rooms, four Airy Bed-rooms, Kitchen, Pantry, Servants' Rooms, Coach-house, Stable Spacious Yard, and Forage Loft.

The Sale of this Property offers an opportunity to Speculators or to Capitalists, for a safe investment, on account of the daily increasing value of properties in that neighborhood.

G. S. HOLMES.

Mr. J. G. Steytler, Auctioneer.

---

## Notice to the Public.

THE Undersigned, Gabriel Johannes van Dyk, hereby gives notice, that all Persons found trespassing, hunting, or shooting game, on his farms, Brakfontein Klipfontein, Buffelsfontein, the Hope, and Uitgeleide, situate in the Field-cornetcy of Potberg, without leave previously obtained from him will be prosecuted according to law.

G. J. VAN DYK.

Potberg, 4th July, 1859.

---

## Notice.

THE Annual General Meeting of Shareholders in the Stellenbosch Omnibus Company, will take place on WEDNESDAY, the 27th instant, at the office of the Company, at half-past 6 o'Clock p.m.

P. BOSMAN, Sec.

Stellenbosch, July 18, 1859.

N. B.—Required, two good strong Wheel Horses, to be offered at the Company's Office, Stellenbosch.

P. B.

---

## Dr. C. F. Juritz & Co.

HAVE received per Hamburg Ship *Alfred*, the usual Continental Drugs, Chemical Extracts, and Essential Oils, besides a Fresh Supply of **Dr. Romershausen's Eye Essence for preserving, improving and Strengthening the Sight.**

The great value of this highly esteemed remedy is now firmly established and universally acknowleged by all who have availed themselves of it. Many are the thanks, both verbally and written, which we have received for the importation of this Eye Essence, from those who have been restored to sight; affording us the greatest pleasure, as being the best reward for our pains and trouble in introducing only such medines as the profession in Europe have approved of. Of the many certificates, we herewith annex one from a well known and respectable fellow-townsman.

(Certificate.)

To Dr. C. F. Juritz & Co.

Dear Sirs,—Having suffered from bad eyes, about three years ago, and nearly lost my sight, I was persuaded by several friends who had found relief from using Dr. Romershausen's Eye Essence, to try the same, and finding great benefit, I have continued for nearly two years to use it daily; and now beg to express my thankfulness for the newly-effected recovery of my eyesight, which testimonial you can make whatever use you think proper of.

I am, &c.,
P. GAUGAIN, Jeweler,
No. 18, Burg-street, Cape Town.

June 20, 1859.

---

## NEW FANCY GOODS,

**Ex Steamer "Celt."**

## Jamieson & Co.

HAVE RECEIVED, BY THIS VESSEL, A LARGE AND SUPERIOR

**Variety of**

## Fashionable Fancy Goods,

Which have been very Carefully Selected; also, an assortment of

## FANCY DOESKINS,

In DARK MIXTURES and CHECKS, well suited to the present Season.

**Heerengracht.**

---

## D. P. Krynauw & Co.

HAVE FOR SALE,

At their Stores, 65, Long-street,

COLMAN'S Starch, Thumb, Blue, Pearl, Barley, Split Peas, Caper and 6th-Tea Sweetmilk, Mauritius Sugars, different qualities, best Rio Coffee, Java Sugar, in 50lb. bags, Liverpool Soap, Fresh Dates, white and brown Rice, Cinnamon, Black Pepper, fresh Natal Butter, Mealies, Sperm and Composite Candles, Anchovies, in earthen jars, Mixed Pickles, Sardines, &c.

ALSO, A GENERAL ASSORTMENT OF MERCHANDIZE, at moderate prices.

And are daily expecting ex "*Newton*" their first shipment of SEASONABLE GOODS.

---

## Sweetmilk Cheeses.

JUST received, in prime condition, and for Sale at the Stores of

D. P. KRYNAUW & Co.

65 Longstreet.

---

## Hanging Papers.

ALWAYS on hand, a large and select assortment, at low rates, by

D. P. KRYNAUW & Co.

65 Longstreet.

---

## Myburgh & Co.

ARE now landing ex Mail Steamer *Celt* & *Amazon*, a splendid assortment of

**Seasonable, Staple and other Goods,**

Amongst which a case of FRENCH KID GLOVES, and have received ex *Leda* and *Guadiana*,

**Ready-made Clothing and Boots and Shoes,**

in great variety. All well worthy the attention of Town and Country buyers.

St. George's street.

---

NEW STYLE LONDON-MADE

## GOLD JEWELRY.

RECEIVED, per Steamer "DANE," a large Assortment of the above, in a great variety of articles of every description, particularly a few very elegant

**Bracelets and Brooches.**

FREDK. WALDEK.

64, St. George's-street,
Next to the South African Bank.

---

## SILVER-MOUNTED PLATED-WARE,

PER R. M. S. "CELT."

IN handsome CORNER DISHES (with hot water parts), 20-inch OBLONG TEA-TRAYS, PILLAR CANDLESTICKS, Ditto, with Three Light Branches, PICKLE FRAMES, INK-STANDS, with Cut-glass Bottles, and TAPER CANDLESTICKS, &c., &c.

FREDK. WALDEK.

St. George's street,
Next to South African Bank.

---

## PAARL.

PUBLIC SALE

## Of 6 fine and fertile

BUILLDING LOTS,

**and some Moveable Effects.**

THE Undersigned having had several applications for the private purchase of the above Erven, has determined to sell the same by public auction, in the month of August next,—day to hereafter notified.

These Erven are part of his property called "Het Dammetje," situate in the Northern part of the Village, all fronting the public street, and in the neighbourhood of Lady Grey's Bridge. All the Erven are planted with Vines, and will be entitled to 100 gallons of water each per diem.

Further, Moveable Effects,

Some Leaguers of Wine, some of which three years old, some muids of Oats and Wheat, one leaguer of Brandy, every description of tanned Skins, suitable for Shoemakers and Saddlers, an open and a covered Cart, both on springs, a light Horse Wagon with patent Axles, some pairs of good Horses, broke to saddle and harness, a lot of Building Materials, Lumber, and whatever else may be offered on the day of Sale.

A. D. J. VAN BLERK.

Paarl, July 4, 1859.

Steytler, Smuts & Co., Adm.

---

## Tenders! Tenders!!

THE Directors of the "WORCESTER COMMERCIAL BANK" will receive Tenders until the 31st August next, for the erection of a Bank Building at Worcester, according to the plans, specifications, &c., &c., which will lay for inspection at the present Office of the Bank, from the 20th July till the 4th August proximo, and at the office of P. Pineker, Esq., Civil Engineer, Cape Town, from the 8th till ult. August next, where all requisite information in connection with this work may be obtained.

By order of the Directors,
J. G. VAN H. TULLEKEN, Cashier.

Worcester, 15th July, 1859.

---

## Public Meeting

ON THE

## PRICE OF MEAT.

THE Committee appointed at the Public Meeting held in the Town Hall, on the 9th instant, for the purpose of receiving applications for Shares in and making other arrangements for the formation of the proposed CAPE OF GOOD HOPE CHEAP MEAT COMPANY, with directions, as soon as 5,000 Shares shall have been taken and paid for, to call a Meeting of the Shareholders,—not having succeeded in issuing the required number of Shares within the time prescribed for that purpose, have resolved to convene a Fresh Meeting of the Inhabitants, which they hereby do, for TO-MORROW, FRIDAY next, the 22nd instant, at 11 o'Clock a.m., when it is their intention to recommend an alteration in the 3rd Resolution of the last Meeting, relative to the opening of the Company's Shambles to the public.

In the mean time, the Committee have authorised the Undersigned to receive further applications for Shares, and to grant receipts for deposits.

By order of the Committee,
JNO. A. ROOS,
Provisional Secretary and Treasurer.

Town House, 21 July 1859.

---

## £500

THE above sum may be had at interest, under first mortgage of Landed Property. Apply to

W. A. JOUBERT, Stellenbosch.

---

## To Horse Breeders.

THE Undersigned offers for sale Two fine Thoroughbred Colts, just arrived per "Ethereal," viz:

"FANCY BOY," Bay Colt, 3 years,
"HARRY JACK," Grey do., do.

These Horses are in good condition, and well worthy the attention of Breeders.

For pedigree &c., &c., see Stud Book, and Racing Calendar.

J. BLACKBURN.

St. George's street.

---

## 30 Milch Cows,

With small calves, of good breed.

IN the Course of this month, day and date to be hereafter notified, the undersigned will cause to be publicly sold on the Farm of Mr. Pieter Wahl, Papendorp, the above number of Cows, which are sure to be present and will not be privately disposed of.

MELT VAN DER SPUY, Ds. & Co.

Durban, July 13, 1859.

M. D. A. de Villiers, Adm.

---

## Sales of Cattle.

THE Undersigned will cause to be sold on THURSDAY, the 28th instant, at DARLING, 200 Slaughter and Draught OXEN and 50 COWS, amongst which are several colored teams of Oxen; and

On MONDAY, the 1st AUGUST next, at the Widow de Waal's Joostenberg, 200 Large Heavy Slaughter OXEN and 50 COWS.

The whole of these Cattle having been tested by Mr. J. G. Nicholson, can be recommended to Butchers and others as the best troop of Oxen offered for sale this year.

JOHN BEGLEY.

10 Market Square, Cape Town.

July 12, 1859.

Steytler, Smuts, & Co., Auctioneers.

---

80 heavy Slaughter Oxen
20 do young Oxen
25 do Cows.

ON FRIDAY, the 29th instant, the undersigned will cause to be sold on be farm of the Widow de Waal, at Joostenberg, the above number of fat Oxen and Cows, all purchased for cash.

A. P. H. HAUPT.

Paarl, July 15, 1859.

Messrs. De Villiers & Haupt, Adm.

---

90 *Superior Slaughter Oxen,*
30 *Trained Draught & Young Oxen,*
25 *Superior Slaughter Cows.*

THE Undersigned will cause to be sold on TUESDAY, 26th instant, at the Paarl Distillery, the above number of Superior Cattle, which will certainly be present.

J. D. de La R. HIEBNER.

Paarl, 19 July 1859.

Messrs. De Villiers & Haupt, Adm.

---

150 fat Slaughter Oxen,
25 do do Cows.

ON TUESDAY, the 2nd August, the undersigned will cause to be publicly sold on the farm of Mr. A. Lorw, Paarl Distillery, the above number of very superior Slaughter Oxen and Cows, particularly worthy the attention of Butchers and the public.

J. J. DU PLESSIS, Co.

Paarl, July 13, 1859.

Steytler, Smuts & Co., Adm.

---

150 fat slaughter Oxen and Cows.

ON MONDAY, the 25th July, the Undersigned will cause to be publicly sold on the farm of the widow de Waal, Joostenberg, the above number of fat slaughter Oxen and Cows, which are well worthy the attention Butchers and the public, and will certainly be present.

M. A. COETZ & SON.

Potchefstroom, June 14, 1859.

Steytler, Smuts & Co., Adm.


---

MARRIED at Frenchhoek, on the 13th July 1859, by the Rev. P. N. Ham, Julius Eduard Constant de Boer Marsen, Esq., L.L.D., to Mrs. Regina Magdalena Ham, widow of the late A. A. de Villiers, Esq.

# PORTER, VAN DER BYL & Co.

HAVE RECEIVED

## Per "Witch of the Seas," "Loda,"

AND OTHER LATE ARRIVALS,

**London Fine and Fancy Goods, in great variety**
**Manchester Cotton and Staple Goods.**

**Also:**

GLUE, in 50-lb. Kegs
ALUM, in 100-lb. do.
PEARL BARLEY, do. do.
SPLIT PEAS, do. do.
OATMEAL, in 50-lb. do.
Do. (Fine), in Tins
THUMB BLUE and STARCH
PATENT HORSE NAILS
Do. MULE SHOES
Do. and CORN SCREWS
SPADES (FOSTER'S No. 3 and 9)
SHOVELS, do.
METAL SOAP POTS
IRON KETTLES
ZINC and JUNK

BELGRAVE and SPERM CANDLES
BOILED and RAW OIL, in Jars
Do. do., in Tanks
WHITE and RED LEAD (Dry and Mixed)
MIXED and GREEN PAINTS
HUBBUCK'S do. do.
TURPENTINE, in 1-gallon Tins
BATH BRICKS and WHITING
TABLE SALT, in Jars
CRUSHED and LOAF SUGAR
MAURITIUS SUGAR
SUGAR CANDY, in ¼ and ½-boxes
FRESH DATES
RIO COFFEE
EXTRA WIDE OIL-CLOTH.

## Now Landing, Ex "Johanna Maria,"

FROM AMSTERDAM,

**Sweetmilk and Edam Cheese.**

# McDONALD, BUSK, & Co.

ARE NOW LANDING

## Ex "Amazon" and Mail Stmr. "Celt,"

Ladies and Children's Trimmed Silk Bonnets and Cashmere Hats, &c.
Chenille Scarfs
Cotton and Fancy Trimmings and Fringes
Fancy Prints
Gingham Robes

Mourning de Laines, &c.
Montpensier Plaids
Furniture Damask
Brussels Carpeting
Doeskins, Black and Shepherds Plaid
&c. &c. &c.

McDONALD, BUSK, & Co.

# CAPE COMMERCIAL BANK.

## Fifth Annual Report.

THE Chairman and Directors of the Cape Commercial Bank, in presenting to the Shareholders their Fifth Annual Report, regard the operations of the Bank during the past year as having been, upon the whole, by no means unsatisfactory.

2. In their report for the year ending the 30th June, 1858, the Directors described that year as having been a very favorable one, and warned the Shareholders that they should not encourage the expectation that the Bank would be able, at all times, to realise such unusual profits.

3. To a certain extent, this anticipation of diminished profits has proved correct. The gross Receipts of the year ending the 30th June, 1858, were, for Discounts, Interest, and Commissions, £16,862 16s. 4d. The gross Receipts, from the same sources, for the year just ended, have been £16,066 14s. 10d., showing a difference of £796 1s. 6d.

4. The Directors believe that this diminution in the profits of the Bank may be sufficiently accounted for by the state of the money market during almost the whole of the present year, and that it need not to be ascribed to any falling off in that support from the public which the Bank has hitherto so largely received.

5. The gross receipts of the year just ended have been, from all sources, £16,289 1s. 3d., whilst those of the year previous, were £17,111 13s. Notwithstanding this diminution, the Directors are of opinion that a dividend and a bonus equal to those declared last year may properly be recommended to this meeting.

6. The reasons which induced the Directors to draw a destinction between the dividend and the bonus were explained in a former report. A dividend of 12s. per share, being 10 per cent. upon the paid-up capital, and a bonus of, 3s. per share, being 2½ per cent. upon the paid up capital, making, together, 15s. per share, will require £3,250, which when deducted from £9,835 17s. 9d., the nett balance at the disposal of the Shareholders, will leave a sum of £1,585 17s. 9d. to the credit of profit and loss upon the year's transactions. This sum of £1,585 17s. 9d., added to the sum of £4,988 8s. 2d. remaining at the credit of profit and loss from the transactions of former years, will make up a sum of £6,574 5s. 1d. to the credit of profit and loss at the opening of the present year.

7. It will be seen from the annexed accounts that the nett balance of £9,835 17s. 9d. is obtained by deducting from the gross receipts, interest paid upon fixed and floating deposits, together with salaries and other charges, as well as a sum of £433 1s. 8d., being the balance required to make up the reserve fund of £5,000 mentioned in the 43rd Section of the Trust Deed, and a sum of £66 1s. 10d., being the loss upon an amount overdrawn in May, 1858, by WILLIAM MARTIN, who afterwards assigned his Estate. From this loss of £66 1s. 10d., the Directors have thought it right to relieve the Cashier, and it forms the only loss sustained by the Bank during the past year.

8. In reference to the statement just made, that the reserve fund of £5,000 mentioned in the 43rd Section of the Trust Deed is now made up, the Directors would draw the attention of the Shareholders to the expediency of amending the Trust Deed, by providing that this reserve fund of £5,090 should be increased to £15,000, by applying annually, as heretofore, the interest upon £10,000 as originally set apart by Section 43, at 6 per cent., as well as such premiums as may be realised upon any reserved shares which may be sold for the benefit of the Bank. An increase in the paid-up and accumulated Capital will be calculated to advance very materially the interests of the Bank, and the Directors trust that the suggestions now made will receive the sanction of the Shareholders when it shall be brought formally before them at a Special Meeting, duly convened for the purpose of considering it.

9. The three Directors who retire by rotation upon the present occasion, are C. MARAIS, Esq., F. L. C. BICCARD, Esq., M.D., and R. C. LOGIE, Esq.

A casual vacancy in the Direction, created by the resignation of N. W. MEYER, Esq., who has visited Europe, is also to be filled up. The gentlemen who have been nominated in reference to the foregoing four vacancies are as follows:—C. MARAIS, Esq., F. L. C. BICCARD, Esq., M.D., R. C. LOGIE, Esq., C. D. BELL, Esq., M. BENJAMIN, Esq., and the Hon. P. E. DE ROUBAIX, Esq.

All the candidates having agreed that that one of the four successful Candidates who shall have received the smallest number of votes shall be considered as elected to supply the casual vacancy, a single ballot for four members will be sufficient, and it will not be necessary to ballot separately for three Directors to fill the places vacated by rotation, and for one Director in the room of Mr. MEYER.

Commercial Bank Buildings, 15th July, 1859.

W. PORTER, Chairman.

## Profit and Loss Account, June 30, 1859.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Received Dividends in Insolvent Estate .. | £ 14 6 5 | | |
| Discounts, Interest, and Commission received .. .. .. .. .. | 16,066 14 10 | | |
| Rents received .. .. .. .. .. | 208 0 0 | | |
| | £16,289 1 3 | | |
| Paid Salaries, Charges, and other incidental expenses .. .. .. .. | | £ 1809 16 6 | |
| Interest Paid and Due on Fixed and Floating Deposits .. .. .. .. | | 3774 5 9 | |
| Vote to Directors last Annual Meeting .. | | 350 0 0 | |
| Loss in Insolvent Estate .. .. .. | | 66 1 10 | |
| Repaid Dividend in Insolvent Estate, received in error .. .. .. .. | | 19 17 9 | |
| PROFITS: | | | |
| Amount carried to Reserved Fund, as per Clause 43 of Trust Deed .. .. | £ 433 1 8 | | |
| Balance at disposal of the Shareholders .. .. | 9835 17 9 | | |
| | | 10268 19 3 | |
| | | £16289 1 3 | |

(Signed) S. TWYCROSS, Accountant.

We, the Undersigned, do hereby certify the above Statement to be true and correct.

(Signed) W. PORTER, Chairman,
J. H. HOFMEYR,
R. C. LOGIE, } Directors.

## Balance Sheet, June 30, 1859.

**LIABILITIES.**

| | | |
|---|---|---|
| To Capital .. .. .. .. | | £ 120000 0 0 |
| Reserved Fund .. .. .. | | 15000 0 0 |
| Circulation, viz.: | | |
| Nett outstanding this day.. .. | | 32596 15 0 |
| Dividends unpaid .. .. .. | | 7 10 0 |
| Bank-Post Bills .. .. .. | | 505 11 4 |
| Fixed and Floating Deposits .. | | 146299 13 0 |
| Interest due on Deposits .. .. | | 325 0 0 |
| Balance: Profit and Loss, 1858 .. .. | £ 4988 8 2 | |
| Ditto, ditto, 1859, | 9835 17 9 | |
| | | 14824 5 11 |
| | | £ 332060 15 3 |

**ASSETS.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| By Securities, viz.: | | | |
| Bills under Discount | £ 225382 10 1 | | |
| Shareholders .. .. | 56000 0 0 | | |
| Freehold .. .. | 4708 1 0 | | |
| Furniture .. .. | 182 16 0 | | |
| Rents due .. .. | 21 0 0 | | |
| | | £296374 7 1 | |
| Cash, viz.: | | | |
| Gold .. .. | 25958 10 0 | | |
| Silver .. .. | 4430 2 9 | | |
| Copper .. .. | 3 2 1 | | |
| Notes of other Banks | 1395 0 0 | | |
| Drafts on Colonial Treasury, Commissariat Chest, and other local Banks. | 3964 12 4 | | |
| | | 35686 8 2 | |
| | | £ 332060 15 3 | |

# WORCESTER COMMERCIAL BANK.

NOTICE is hereby given, that a Special General Meeting of Shareholders will be holden, at the Office of the Bank on

## Saturday, 23rd July 1859.

At 10 o'Clock a. m.

for the purpose of electing a Director in the room of N. J. VIJOE, Esq., who has resigned his seat.

By order of the Directors,
J. G. VAN H. TULLEKEN, Cashier.

Worcester, 24th June, 1859.

MUTUAL

# Life Assurance Society.

NOTICE TO MEMBERS.

ALL Members entitled to participate in the present division of Profits (for 1859), are hereby called upon to declare to the Office, in writing,—for which purpose a Book of Registry is lying at the Office,—within sixty days from this date, that is to say, on or before the 13th day of September next, whether his Share in the said Profits shall be added to the sum assured, payable at death, or converted into a present payment to the holder of his Policy or applied in reduction of the future Annual Premiums payable by him; and the Profits of those failing to give notice before that date will be added to their Policies.

By order of the Board,
J. C. GIE, Jr., Secretary.

Cape Town, 13th July, 1859.

# Tenders.

TENDERS are required, on or before the 30th instant, for improving and enlarging the Parsonage and Outbuildings at Somerset West.

For further particulars apply to the Undersigned.

D. DE VILLIERS, Deacon Cashier.

Somerset West, July 6, 1859.

A MIDDLE-AGED Man, perfectly acquainted with the interior Trade, as also with Book-Keeping, and understanding the English and Dutch languages, is desirous to obtain a situation as SALESMAN or sole manager of a business. The western portion of the interior would be preferred, but no objection to other parts.

Apply by letter to W.P. or in person to Mr. J. J. H SMUTS, at the office of the *Zuid Afrikaan*.

# J. M. Howell,

*GENERAL AGENT,*
**Winburg.**

N. B.—PUNCTUALITY AND DISPATCH.

For Sale several valuable Farms in the Free State.

MALMESBURY HOTEL

MICHAEL BALY

Has opened the above Hotel, for the accomodation of Visitors and Travellers.

**Refreshments of the best description provided on the shortest notice.**

CHARGES MODERATE.

☞ GOOD STABLING & FORAGE

# To Fishermen.

WANTED,—NINETY ABLE FISHERMEN, for Kalk Bay.—Apply immediately to

D. C. LESAR, Jun.,
Under St. Stephen's, Hottentot-square.

## KEATING'S COUGH LOZENGES

WHAT DISEASES ARE MORE FATAL in their consequences than neglected Coughs, Colds, Sore Throats, or Bronchial Affections? The first and best remedy is KEATING'S COUGH LOZENGES.

Prepared and Sold in Tins, of various sizes, by THOMAS KEATING, Chemist, &c., No. 79, St. Paul's Churchyard, London. Sold retail by all Druggists and Patent Medicine Vendors in the World.

N. B.—To prevent spurious imitations, please to observe that the words, "KEATING'S COUGH LOZENGES" are engraved on the GOVERNMENT STAMP of each Box, without which none are genuine.

**Valuable Testimonial.**

*Copy of a letter from the late COLONEL HAWKER, (the well-known Author on "GUNS AND SHOOTING.")*

*Longparish House, near Whitchurch, Hants. October 21st.*

SIR, I cannot resist informing you of the extraordinary effect I have experienced by taking only a few of your LOZENGES. I had a cough for several weeks that defied all that had been prescribed for me; and yet I got completely rid of it by taking about half a small box of your Lozenges, which I find are the only ones that relieve the cough without deranging the stomach or digestive organs.

I am, Sir, your humble servant,
P. HAWKER.

To Mr. KEATING, 79, St. Paul's Church Yard.

AGENTS.

For Cape Town, .. .. Messrs. Scheuble & Co.
For Graham's Town, .. Mr. W. A. Fletcher.
For Port Elizabeth, .. Mr. J. C. Lecoy.

## Notice to Creditors & Debtors.

In the Estate of the late Mrs. RACHEL JACOBA DU TOIT, widow of the late Mr. CORNELIS H. HENDRIKSE.

CREDITORS in the above Estate are requested to file their Claims, within six weeks from this date, with the undersigned, and those indebted thereto, to pay their debts within the aforesaid time.

S. A. DU TOIT,
P. J. MALHERBE, } Test. Executors.

Klein Drakenstein, July 5, 1859.

# HORSES AND BREEDING MARES.

THE Undersigned has for sale **Seventy superior saddle & draught Horses** and **Forty well-bred breeding Mares**, well worthy of the attention of parties purchasing for the remount service and breeders.

The above are in good condition and may be seen at MATJES VLEI, about 3 hours ride from Beaufort.

J. COWAN.

Beaufort West, 9th April, 1859.

# Farm Zoutekloof.

THE Undersigned, in consequence of ill health, wishing to dispose of his well known fertile Sowing and Cattle Farm *Zoutekloof*, situated in the Cape District, Fieldcornetcy of behind Piquetberg, will receive tenders for the purchase thereof untill the 30th August next, at the office of Mr. J. C. BERRANGE, Cape Town.

A. B. GIE.

# Public Sale

ON THE PLACE

RHENOSTERBOSCHRUG,

SITUATED

## At "Riebeeks Castle,"

Division of Malmesbury.

In the Estate of the late Mr. EVERT GROBBELAAR, Sr.

## ON WEDNESDAY,

27 JULY NEXT.

THE Undersigned will cause to be sold to the highest bidder, the whole of the Effects belonging to the said Estate, consisting in:

**Live Stock.**

200 Slaughter and breeding Sheep, 10 breeding Cattle of superior breed, 10 saddle and draught Horses, 16 well trained Mules,

**Farming Implements.**

3 Horse Wagons, 1 open Cart, 3 sets of Harness, 150 Muid Bags, Ploughs, Harrows, and every thing belonging to a complete Farming Establishment.

**Grain.**

100 muids Corn, 100 do. Oats, 10 do. Barley, 10 do Rye, and finally, all sorts of Household Furniture, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c.

C. GROBBELAAR,
A. GROBBELAAR,
E. GROBBELAAR,
M. GROBBELAAR. } Executors.

Vendue Office, Tulbagh,
29th June 1859.

Messrs. ZIEN & VOS, Adm.

PUBLIC SALE OF

## Merchandize and Furniture,

**At Wellington.**

THE Undersigned being about to make a change of residence, will cause to be publicly sold on MONDAY and TUESDAY, the 25th and 26th JULY, 1859, at 10 o'Clock precisely, the whole of his Stock of Merchandize, consisting of Coffee, Rice, Sugar, Tea, Linnen, Voerchitz, Alpaccas, Trowserings, ready made Clothes, Tin and Earthenware, &c., &c.

ALSO,

Dining, Tea, Washing and other Tables, Stinkwood and other Chairs, Wardrobes, Cabinets, Piano, Feather Beds, Mattrasses, Pictures, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, Glass Cases, Fixtures, Counter, Scales and Weights, &c. Likewise a collection of Theological and other Works, Catalogues of which will be distributed on the day of Sale.

J. H. BUXMANN.

Wellington, July 12, 1859.

Mr. P. J. PENTZ, J.F.s., Auctioneer.

# Klein Drakenstein.

*SALE OF*

## Immoveable & Moveable Property,

THE Undersigned having had several applications for the private purchase of part of his farm NIETGEDACHT, has resolved to sell by public auction, on

## Wednesday, 3 Aug., 1859,

A piece of very fertile Ground, being part of said farm, with the Buildings thereon, in extent about 20 morgen, well suited for planting 100,000 Vines, and provided with a constant Spring.

**Moveables,**

6 Stukvats, 8 Tubs and other Cellar Utensils, 4 Horses an open Horse Wagon, a covered Cart, and open Cart 2 Ploughs, one Harrow, Harness, &c.; a lot of Wood, a quantity of Lumber, and whatever else may be offered.

Also, some Household Furniture, &c.

R. J. VAN DER MERWE.

Klein Drakenstein, July 11, 1859.

STEYTLER, SMUTS & Co., Adm.

# Important Sale,

IN THE DISTRICT OF PIKETBERG,

OF

## Fixed and Moveable PROPERTY

**With Liberal Bonus.**

MR. P. M. A. VAN ZYL being desirous, on account of indisposition, to divest himself of his encumbrances, has instructed the Undersigned to sell by Public Auction, to the highest Bidder,

## On Thursday, 1st Sept.,

And, if necessary, on the following day, his Dwelling Place MEERLANDS VALLEY, in extent 3800 morgen and some square roods, sown with 9 muids of Wheat, 1 muid of Rye, 4 muids of Oats, and 1 muid of Barley, and planted with 15,000 Vines and Fruit Trees of every description, adjoining SCHERPHEUVEL, in extent 600 morgen, both Farms particularly adapted for sowing, and having abundant Garden Ground and Water.

## Moveable Effects,

8 Trained Mules, 6 draught and saddle Horses, 2 tamis trained draught Oxen, 300 breeding Sheep, a Horse Wagon, quite new, 3 Ploughs, 1 Harrow, 25 muids of Wheat, an excellent Horse Mill, besides every description of Merchandize, Household Furniture, such as Bedsteads, Wardrobes, Chests, Chairs, Tables, China Earthenware and Woodwork, Smiths and Carpenters Tools, and whatever else will be offered on the day of Sale.

N.B.—A liberal credit will be given, and Refreshments provided.

Also will be sold on the same day, for account of Mr. H. PAUROBAUS, the one-fourth portion of the Farm Rhenosterhoek, having ample lands for cultivation, planted with Vineyard and Orchard, and having abundance of Water.

G. J. VERDOORN, Vendue Adm.

Droogerystkloof, July 4, 1859.

## Notice to Creditors and Debtors.

In the Intestate Estate of the late WILLEM PHILIPPUS DOMAN, Wz., of the division of Piketberg.

ALL Persons having any claims against the above Estate, are required to file the same with the undersigned, within the space of six weeks from this date, and those indebted thereto, to pay their debts within the aforesaid period.

Native.

# Advertisement.

MESSRS. LETTERSTEDT & Co, having seen Several Advertisements in the Colonial Papers, announcing SWEDISH PLOUGHS for Sale, beg to state in fairness to the Manufacturer "AKERS BRUK PATENT PLOUGH," that they are the SOLE IMPORTERS of these Ploughs. Messrs. LETTERSTEDT & Co. have been informed that many farmers have been deceived, having bought the imitation Article, which is found brittle and less durable.

J. L. & Co. have to direct particular attention to the impression on each Plough, viz.

Akers Patent Sveden
FOR
**J. Letterstedt & Comp.**
NO. 5,

Prince Street, March 14th 1859.

# JAMES DICK,

GENERAL AGENT,

**Bloemfontein, Orange Free State.**

# Shipping Intelligence,

ARRIVED IN TABLE BAY.

20.—H. M. St. Perseverance, Com. Power, from Port Elizabeth, 14th July to this port, with Troops. Royal Engineers, 2 officers, 90 men, 5 women and 1 child; Royal Artillery, 1 officer, 50 men, 5 women, 7 children; 58th Regt., 1 officer, 56 men, 7 women, 9 children, 60 Rifles, 1 Deserter.

20.—Clanmorden, ship, 1398 tons, P. Bennet, from Calcutta, 9th ult. to this port and Portsmouth, with troops. 377 men, 12 women, 21 children, H.M. 29th Regt.

DEPARTURES FROM TABLE BAY

July 18—Prince Edward, to Angra Pequina
18—Rover, to Lambert's Bay
19—Devondale, to Simon's Bay
19—Faith, to Madras

DEPARTURES FROM SIMON'S BAY.

July 17—Spirit of the Age, to China
17—Ostrich, to Madras

*Opgaaf van Koloniale Opbrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 17 tot den 19 July, 1859.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amandelen, lbs. | | Almonds, lbs. | 0 |
| Aardappelen, mudden, | | Potatoes, muids, | 4 |
| Azyn, legger, | | Vinegar, leaguers, | 9 |
| Aloe | | Aloes, | 1 |
| Boter, lbs. | | Butter, lbs. | 0 |
| Brandewyn, leggers, | | Brandy, leaguers, | 10 |
| Bokkevellen, stukken, | | Skins, Goat, pieces, | 10 |
| Boonen, mudden, | | Beans, muids, | 14 |
| Droogen Ossenhuiden, st. | | Hides Dr., pieces, | 11 |
| Erwten, mudden, | | Peas, muids, | 1 |
| Garst, mudden | | Barley, muids, | 13 |
| Hoorns, stukken, | | Horns, pieces | 5 |
| Honig, lbs. | | Honey, lbs. | 8 |
| Haver, mudden, | | Oats, muids, | 124 |
| Hooi, vrachten, | | Hay, loads, | 0 |
| Kaf, zakken, | | Chaff, sacks, | 11 |
| Koorn, mudden, | | Wheat, muids, | 62 |
| Linzen, do. | | Lentils, muids, | 5 |
| Meel, Grof, | | Flour, coarse, | 5 |
| Mielies, mudden, | | Maize, muids, | 0 |
| Okkernooten, lbs. | | Walnuts, lbs. | 0 |
| Patatas, mudden. | | Sweet Potatoes | 0 |
| Rog, do. | | Rye, muids, | 0 |
| Rozynen lbs. | | Raisins, lbs. | 2570 |
| Schapenvellen, st., | | Sheep Skins, | 268 |
| Stroo, zakken | | Straw, sacks, | 0 |
| Tabak, | | Tobacco, | 0 |
| Talk, lb. | | Tallow, lbs. | 0 |
| Ui'jen, mudden, | | Onions, muids, | 16½ |
| Vederen, Ostr., lb. | | Feathers, Ostr. lbs. | 0 |
| Wyn, ordinaire, legger | | Wine, common, | 1 |
| Do. Pontak do., | | Do. Pontac, do., | 0 |
| Was, | | Wax, | 0 |
| Wol, lbs. | | Wool, lbs. | 0 |
| Wyn steen | | Wine Stone, | 0 |
| Zeep, lbs. | | Soap, lbs. | 0 |
| Zout, mudden, | | Salt, muids, | 0 |
| Zuurlemoenzap, ¼ aam | | Lemon Juice, ¼-aam | 0 |

MARKT PRYZEN

*Van den 18 tot den 20 July 1859.*

| | | Rds. Sch. | Rds. Sch. |
|---|---|---|---|
| Aloes per lb..... | Aloe per lb.... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Amandelen per lb.. | Almonds per lb. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Appelen per lb..... | Apples per lb.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Abrikozen per lb.... | Apricots ditto... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Aardappelen per mud. | Potatoes per mud. | 11 3 0 | 19 1 0 |
| Azyn per legger.... | Vinegar per leag | 40 0 0 | 67 0 0 |
| Bonen per mud..... | Beans per muid. | 18 0 0 | 24 0 0 |
| Boter per pond..... | Butter per pound | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Brandewyn per legger | Brandy per leag. | 250 0 0 | 288 0 0 |
| Bokkevellen per stuk | Buck Skins each | 1 2 0 | 1 7 0 |
| Droogen Ossehuiden.. | Dry Ox Hides do | 7 0 0 | 19 0 0 |
| Eenden en Makouwen | Ducks and Mako. | 1 0 0 | 2 1 3 |
| Erwten per mud..... | Peas per muid.. | 15 0 0 | 24 4 0 |
| Garst per mud..... | Barley per muid | 7 1 0 | 7 6 3 |
| Ganzen per stuk.... | Geese each .... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Haver per mud.... | Oats per muid.. | 5 0 0 | 5 7 3 |
| Havergerv. per 100lbs | Oatsheaves 100lb | 6 0 0 | 6 3 0 |
| Hoenders per stuk.. | Hens each..... | 0 7 0 | 1 4 3 |
| Honig per pond.... | Honey per lb.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Kalkoenen per stuk.. | Turkeys each.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Kaf per 16 zakken.. | Chaff, 16 sacks. | 40 0 0 | 69 0 0 |
| Koorn per mud.... | Wheat per muid | 19 5 3 | 22 1 0 |
| Linzen per mud.... | Lintel per muid. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Mielies per mud.... | Maize per muid. | 12 1 0 | 0 0 0 |
| Meel, fyn, per 100 lb. | Flour, fine 100lb. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Okkernooten per lb.. | Walnuts per lb | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Olifantstanden p. lb. | Elephs. Teeth lb | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Patas per pond..... | Taers per pound | 0 0 2 | 0 0 0 |
| Persiken dito..... | Peaches do.... | 0 0 3 | 0 1 3 |
| Rog per mud..... | Rye per muid.. | 9 2 0 | 0 0 0 |
| Rozynen per lb.... | Raisins per lb.. | 0 1 3 | 0 2 1 |
| Tabak dito..... | Tobacco do.... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Schapenvellen pr stuk | Sheep Skins ea. | 0 4 0 | 0 5 0 |
| Merinovellen per stuk | Merino Skins ea. | 1 0 0 | 1 3 1 |
| Stroo per 16 zakken.. | Straw p. 16 sacks | 0 0 0 | 0 2 0 |
| Tygers, & Leeuw vellen per stuk..... | Lion, and Tiger Skins each.... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Uijen per mud..... | Onions per muid | 8 1 0 | 13 1 0 |
| Varkens, gemeste.. | Pigs, fattened ea. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| ——ongemeste.. | ——unfattened.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| ——spoed..... | ——sucking.... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Vederen, Struis p. lb. | Feathers, Ost. lb. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| ——bedde p. lb. | ——Bed per lb.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Vet of Talk per pond. | Suet or Tallow lb | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Vygen dito..... | Figs per lb..... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Wol, schapen p. pond | Wool, com. p. lb. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Wol, fyne, dito.... | Wol, fine, ditto.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Wyn, ordinaire per legger..... | Wines, ordinary per leaguer.. | 30 0 0 | 67 0 0 |
| Dito Pontak, dito.... | Do. Pontac do... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Wyn Steen p. 100 lbs. | Wine Stone 100lb | 25 0 0 | 0 0 0 |
| Zoetelimoenen pr. 100 | Oranges, per 100 | 1 2 2 | 1 1 2 |
| Zout per mud..... | Salt per muid.. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Zuurlemoenzap per ¼-aam..... | Lemon Juice per ¼-aam..... | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Zoolleder per ½ huid | Sole Leather ½ h. | 0 0 0 | 0 0 0 |
| Zeep per pond ..... | Soap per lb.... | 0 0 0 | 0 0 0 |

J. J. H SMUTS, Editor, No. 22, Wale-street.
J. W. LOVE, Printer and Publisher, No. 10, Wale-street. } Proprietors
Agent in London:—F. ALGAR, Esquire Clement Lane Lombard-street.

**Deel XXX.** **Byvoegsel tot de *Zuid-Afrikaan*, 21 July 1859.** **No. 2,468.**

DE TERUGKOMPING VAN DEN GOUVERNEUR.—Gisteren namiddag werd eene zeer talryke en aanzienlyke byeenkomst in de Koopmans Beurs gehouden, by welke gelegenheid aanspraken gedaan en besluiten genomen werden, verwondering en leedwezen te kennen gevende over de plotselinge en voorbeeldeloze terugroeping van Sir George Grey, als bewindhebber dezer kolonie. Slechts een gevoel bezielde de byeenkomst—dat van innige smart—dat een Gouverneur die als staatsman, als christen en als *gentleman* zich zoo bemind by de kolonisten had gemaakt,—die zich zoo toegelegd had op de ontwikkeling van de hulpbronnen der kolonie, en zulke omvattende maatregelen had ontworpen voor hare rust en welvaart, zoo onverwachts van zyn post wordt genomen, vooral terwyl zyne maatregelen de hoogste mate van welslaging bereiken.

Een committee (met magt om tot deszelfs getal toetevoegen) werd benoemd, met last om een adres optestellen en te overwegen welke maatregelen genomen moeten worden om een gepast geschenk aan Sir George Grey aan te bieden.

De byeenkomst werd verdaagd tot dat het Committee dezelve weder zal byeen roepen.

---

RONDGAANDE GEREGTSHOF.—Het Rondgaand Geregtshof zal zitting houden als volgt:—Te Malmesbury, 22 Aug., Clanwilliam, 27 Aug.; Tulbagh, 3, Worcester, 6, en Caledon, 18 Sept.

---

SEQUESTRATIE.—De boedel van J. J. van den Berg.—Eerste en tweede byeenkomsten op het Meesters Kantoor op den 3 en 10 Aug.

T. McCabe,—Do. do. op het Magistraats Kantoor, Mosselbaai, op den 12 en 19 Aug.

---

INTESTATO BOEDEL.—Eene byeenkomst van de naaste bloedverwanten en crediteuren zal gehouden worden in den boedel van M. G. Dro'sche en nagelatene weduwe A. M. Kruger, op het Magistraats Kantoor, Beaufort West, op den 30 Aug.

---

CRIMINEELE ZITTINGEN.—De volgende zaken werden afgehandeld op Zaturdag, Maandag en Dingsdag:—

Joseph Beetham, voor het aanranden van William Bayley, werd ontslagen.

Roger O'Gradey, voor het bestelen van den winkel van den heer Kihn, naby het Kasteel. Vonnis, 12 maanden dwangarbeid.

Larry, voor het openbreken van het pakhuis van den heer Voigt, aan de Paarl, en diefstal. Vonnis, 12 maanden dwangarbeid.

Griet, voor het verwonden van een andere meid, aan Lady Greys brug. Vonnis, 12 maanden confinement in het verbeterhuis.

Charles Davis alias Charles Williams, voor vier verschillende daden van huisbraak en diefstal. Vonnis, 3 jaren dwang-arbeid. De gevangene nam zyn eigen zaak waar en legde groote behendigheid aan den dag in zyne kruisvragen aan de getuigen. Zyn medepligtige, een jongeling Leary genaamd, had men getuige voor de kroon gemaakt.

Robert McFadden en William Smith (de beruchte bandiet) voor diefstal, door een medegevangene, Collins genaamd, £14 10 te hebben ontstolen. Een aantal getuigen werden gehoord, maar het getuigenis was zoo strydig, dat de beschuldiging niet gestaafd werd. Beide gevangenen namen hunne eigene zaken waar. Smith, inzonderheid, bediende zich van de gelegenheid om zyn regtsgeleerde kennis ten toon te spreiden, en verklaarde dat, slecht als hy mogt zyn, hy het denkbeeld verfoeide een mede-gevangene te berooven. Beide gevaagenen werden ontslagen.

Robert McFadden, voor het stelen van een horologie, van een schuitenvoerder Zero genaamd. Vonnis, 6 maanden dwangarbeid.

August Robert en Maria Scott, voor verscheidene diefstallen. Robert werd veroordeeld tot 2 jaren dwangarbeid en Scott tot 6 maanden in het verbeterhuis.

Johanna en Catharina, voor diefstal in den winkel van den heer Cole. Vonnis, de eerste, 2 jaren, en de laatste 6 maanden in het verbeterhuis.

Thomas Parish en John Griffin (soldaten) en Charles Davis, voor aanranding en gevangenisbraak.—Vonnis, Parish en Davis, twaalf, en Griffin twee maanden dwangarbeid.

Hendrik Wolvaardt, werd veroordeeld tot 3 jaren dwang-arbeid.

---

GROENEPUNT MUNICIPALITEIT.—Op eene byeenkomst van eigenaren en occupanten van huizen, op ll. Dingsdag gehouden, zyn de volgende heeren als Commissarissen gekozen, tw. de heeren J. G. Steytler, Gz., C. Berrange, C. Bosenberg, G. Arckoll en J. Murison. Er waren drie ander kandidaten, de heeren James King, Leibbrandt en Palmer.

---

GOEDKOOP VLEESCH MAATSCHAPPY.—Het Provisioneel Committee niet geslaagd zynde inschryvingen te bekomen voor 5,000 aandeelen als op de laatste byeenkomst bepaald, zal eene andere publieke byeenkomst op het Stadhuis worden gehouden, te 11 ure op morgen, waarop men voorstellen zal de resolutie te veranderen om van den aanvang hare hallen open te stellen voor het publiek. De mislukking wordt aan het bestaan van die resolutie toegeschreven.

---

WYNBERGSCHE SPOORWEG.—Eene byeenkomst van belanghebbenden in een taklyn van de Kaapstad naar Wynberg, werd te Rondebosch gehouden op ll. Maandag. Het voorstel werd aangenomen en by het sluiten der byeenkomst werden er voor nog 500 aandeelen ingeschreven. Een dergelyke byeenkomst zou gisteren avond aan Wynberg werden gehouden.

---

TROEPEN.—De "Perseverance" heeft van Algoabaai herwaarts gebragt een compagnie van het 59 Regt., en een aantal ingenieurs en artilleristen, om alhier te worden gestationeerd.

---

DE BANDIET SMITH.—Toen die kerel Maandag avond naar het gevangenhuis werd terug gebragt, na zyne vryspraak op de beschuldiging van diefstal, werd hy, door een groote schaar van het gepeupel vergezeld, die hy met zyn kanalje geduit vermaakte. Voor dat hy de gevangenis binnen trad, toonde de menigte hare deelneming met Smith, door drie juich-kreten voor hem aanteheffen.

---

DE GEVOLGEN VAN DE DROOGTE.—Van Winterveld, Camdebo, Cradock en Somerset, verneemt de *Banner* de jammerlykste berigten over verlies van vee. Schapen zyn omgekomen niet by duizenden maar by tien duizenden. Eenige veeboeren die voor de droogte hunne kudden by duizenden konden tellen, vinden dezelve nu tienvoudig verminderd, met slechts weinig vooruitzigt of zy het overschot zullen kunnen behouden. De tydige regens welke onlangs in het distrikt gevallen zyn hadden de Sneeuwberg boeren tegen zulke rampen behoed en hunne kudden zien er thans goed uit. Zulke hevige verliezen gedurende den lamtyd geleden hebbende, zou het een zware ramp geweest zyn, indien zy, in byvoeging tot hun verlies van ten minsten vyf-en-zeventig pCt. op hunne vermeerdering van voorleden jaren, nog een ander verlies van vyftig pCt. op hunne oorspronkelyke kudden hadden moeten lyden.

---

ZELFMOORD.—Volgens de *Telegraph* van den 14 July had de heer Robert Berclay, eerste stuurman aan boord van de *Ulysses*, zelfmoord gepleegd. Gedurende eenigen tyd zeer neerslagtig geweest zynde hoorde men vroeg in den morgen van Maandag een pistool schot en vond den overledene kort daarop op zyn bed liggen met een pistoolschot wond in de borst. Men ontbood dadelyk heelkundige hulp maar toen de doctor aan boord kwam was de adem er reeds uit. De overledene was algemeen geacht en laat vrouw en kind na.

---

UIT DEN VRYSTAAT.—Een paar maanden geleden rapporteerde die getrouwe aantekenaar van gebeurtenissen, de *Vriend*, dat zes duizende meisjes Bloemfontein stormender hand hadden ingenomen; deze week moet ik de verovering van Winburg berigten door een vrouw. Het was echter niet door zoete toonen of dans dat de onverschrokken Winburgers overwonnen werden; gespierde vuisten, een knopkirie, koddige bewegingen, en vloeken—luid en schel—uit forsche longen, stelden ons voor eenen tyd buiten gevecht. Om kort te zyn, op ll. Woensdag kwam eene oude dame, zich in den naam van Pelzer verheugende, en wier woonplaats aan de boorden van de Zandrivier gelegen is, eene ruistige, vechtende Virago van de oude school,—de vreedzame, niets kwaads vermoedende Winburg binnen met een rytuig door acht ossen getrokken. Daar nu een ossenwagen op het plein alhier een zeldzaam gezigt is, trok de wagen van Mejufvr. P. veel aandacht, en gaf aanleiding tot de vraag: "Wat hebt gy op?" Met schelle stem werd geantwoord: "Myn kappie, vervloekte konkelaars." Het antwoord achtervolgende kwam onze heldin uit den wagen—

Een zwarte meid in haar oog,
Een knopkirie in hare hand,
In elke beweging vastberadenheid en wraak.

Een verachtelyken blik op de omstanders werpende, trok Mejufvr. P. haar kapje regt, en baande zich met buigzamen tred en als uit de hoogte ziende eenen weg naar een huis in de stad, waarin zy zonder pligtpleging trad, en kort daarna zag men haar weder verschynen, een Kaffer meid, byna zoo groot en dik als zy zelve, voortslepende, en gedurig uitschreeuwende: "myn zwarte goed, betaald met myn geld."

Hier nu vleide onze Amazone zich dat zy gekomen was, gezien en overwonnen had; hare gedachten vlogen huiswaarts; reeds schilderde zy zich hare zegepralende terugkomst—haar geliefde Jan haar verwelkomende met een deuntje op zyn viool, "zie de zegepralende heldin komen;"—dat zy aan het nageslacht zou worden voorgehouden als de Joan d'Arc van den Vrystaat, maar, helaas! er is zoo menige mislukking tusschen het voornemen en het volvoeren. In plaats van onmiddelyk met haar buit den aftogt te blazen, gevoelde zy zich gedrongen op het overwonnen slagveld te vertoeven; dit gaf den verslagen vyand tyd zich te vermannen en zyne stryders te verzamelen, en aan het hoofd van laatstgemelde plaatste constabel Henn zich ambtshalve. Hoewel men zeggen moet dat Henn met eene dapperheid welke hem tot eer strekt, een gevecht poogde te vermyden daar hy met eene dame (en zulk eene dame!) te doen had, kreeg zyn gevoel van pligt de overhand boven zyn gevoel voor de schoone kunne, en zyn overjas toeknoopende en zyn zwaard grypende,

"Zoo volgde de Henn de haan."

Dapper hield onze heldin haren grond, en weldra ontmoetten de bewaarder en de verstoordster der rust elkander. "Wanneer Griek den Griek ontmoet," riepen de vrolyke Winburgers uit, dan volgt het gewoel des oorlogs, maar helaas! voor de eer der mannen, de fonkelende donkere oogen van Mejufvr. P., het zwaaijen van hare knopkirie en eene trotserende uitdaging, werkten als een elektrieke schok op de zenuwen van den geregtsdienaar—deden hem weifelen en bedenken dat

"Hy die op het slagveld blyft,
Niet nog eens stryden kan."

Ja, oordeel zegevierde boven zynen moed en hy sloeg eene schandelyke retraite. Het gejouw en de bittere scherts welke hem volgden bragten onzen geregtsdienaar echter weldra in woede;—haastig een half dozyn gespierde Totjes verzamelende, marcheerde hy andermaal, onder de uitboezeming van de kreet: "tot den stryd terug—de breuk bestormd!" tot "dood of overwinning." Terwyl hy langzaam en voorzigtig naderde, greep onze vyandin, het doel van den vereenigden aanval op haar bemerkende, het voorwerp van twist by den nek en duwde haar onder de katel van den wagen in, schoof hare zwarte lokken achteruit, en hare kirie nog eens zwaaijende, daagde zy den vyanden uit aan te komen. De opponerende generaal die, overeenkomstig de krygswetten, in de achterhoede bleef, zond de dapperste der speciale constabels naar het front om een plotselinge en woedende aanval te doen. Met woede uit hare oogen stralende en eene bedreiging dat

Zoo haar de beenen werden afgeslagen,
Zy op de stompen vechten zou,

wachtte onze heldin 's vyands aanval af, en juist toen hy in den wagen wilde springen, kreeg ons Totje zulk een gevoeligen slag op het scheenbeen, dat hy afdeinsde, en de Winburgsche generaal voor het oogenblik den moed bekoelde; maar het geschater der aanschouwers deed hem nog eens moed vatten, en met de kreet: "Winburg boven, Zandrivier onder," deden de geregtsdienaars een gelyktydigen aanval op arme Mejufvr. P. Te vergeefs toonde zy buitengewone dapperheid, te vergeefs sloeg en schopte en beet zy links en regts, te vergeefs schreeuwde, kermde, vloekte en bad zy. Wat kon alleen staande dapperheid uitrigten tegen zulke getalen? De zege werd weldra door Winburg behaald, en Henn marcheerde heen met het "zwarte goed."

Jammer dat deze Amazone geene betere zaak had; jammer dat de dappere schoolmeester van Potchefstroom er niet was om haar met zyn kar en paarden te hulp te komen.

MOMUS.

---

RESIGNATIE VAN PRESIDENT BOSHOFF.—Van Natal had men te Bloemfontein narigt bekomen, dat de heer Boshoff besloten had niet terug te keeren maar te resigneren.

---

## Origineele Correspondentie.

### DE SPOORWEG LINIE.

Paarl, 4 July 1859.

Heer Editeur!—Ofschoon ik een vyand ben van in nieuwsbladen te schryven, en er ook niet de vereischte bekwaamheden toe bezit, (hoewel ik door den drang der tyden dikwyls genoodzaakt was zulks te doen,) gevoel ik my echter gedrongen, onder de omstandigheden waarin wy nu leven, zelve een boer zynde, in eenvoudigheid de pen optenemen, ten einde daardoor, indien mogelyk, zoo niet te laat, als nog de oogen te openen van onze vertegenwoordigers in het Parlement, omtrent een onderwerp dat voor ons zoo wel als voor ons nageslacht van het uiterste belang zyn zal; het raakt namelyk de thans veel besproken spoorweg linie. Ik wil dus door middel van uw alom geacht nieuwsblad de leden van ons Parlement twee vragen en daarna u, heer editeur, slechts eene vraag doen:—

Ten eerste, zyn onze vertegenwoordigers in het Lagerhuis zoowel als de leden van het Hoogerhuis voor de Westelyke afdeeling, door hunne mede-kolonisten gekozen geworden, om door het belang en de welvaart van een distrikt te bevorderen, dat van al de andere distrikten der Westelyke Provincie voor altoos in derzelver vooruitgang en bloei groot nadeel te veroorzaken? Ik bedoel den omweg door Stellenbosch! Ten tweede:—Waarom hebben zy reeds mede gewerkt en doen zy zulks nog dagelyks, ter bestryking van kosten in het daarstellen van kostbare bergpassen, wegen en bruggen? Geschied zulks niet, ten einde de producten van den boer met minder kosten van transport, en meerder spoed over eenen korteren weg getransporteerd te kunnen krygen? Door echter een omweg door Stellenbosch daartestellen, brengen onze edele leden de andere boeren der Westelyke Provincie *vyftien mylen* verder af van onze hoofdstad, en daarvoor zullen wy Paarlsche afdeeling een goed deel meer uit onze beursen moeten halen, en dat enkel om Stellenbosch te bevoordeelen. Had dat Dorp niet genoeg aan eenen takweg? en kan men zulk eene handelwyze in overeenstemming brengen met alle die reeds gemaakte kosten voor bergpassen, wegen, bruggen, enz., ten einde het transport met minder kosten door een korteren weg te bespoedigen? Breken zy dan niet gevolgelyk met de eene hand af wat zy met de andere hebben opgebouwd? Waartoe al die kosten, welke nu verspild zullen worden voor den gezegden omweg? Wy boeren vertrouwen echter op Zyner Excellentie's medelyden met ons en zyn alom bekend schrander doorzigt in het beramen van plannen dat hy voor ons nu ook nog, indien mogelyk en niet te laat, een plan beramen zal, ofschoon het kontrakt reeds is geteekend om, zoo wy van dien omweg niet bevryd kunnen worden, dien echter eene verandering te doen ondergaan, opdat ons nageslacht niet voor altoos bloeden moge in het betalen van meer belasting. Liever geen spoorweg in de kolonie!

En nu ten slotte, heer editeur, slechts eene vraag aan UEd. Wat zoude er toch de reden van geweest zyn, dat uw nieuwsblad, dat door onze boeren over het algemeen zoo bemind en aangekleefd wordt, wegens uwe deelneming in onze tydelyke aangelegenheden, en dat altoos onze belangen over het algemeen op de warmste wyze heeft voorgestaan en nog voort gaat zulks te doen, dat gy nu in dit geval zoo ten achteren zyt geblieven met de gewone invloed hebbende stem, door dezelve niet te hebben laten hooren tegen die handelwyze? Ik beschouw toch het onderwerp in geschil een van het uiterste belang zoo wel voor ons als voor ons nageslacht. Zyt gy misschien, daar gy onbekend geweest zyt met dien omweg, door zekere personen onderrigt geworden, dat zulks ons geen nadeel zoude toebrengen? Ik bedoel zoodanige personen die aan hun dorp Stellenbosch groote gunsten verschuldigd zyn? Alhoewel beter te laat dan nooit, het is nog tyd uwe invloedhebbende stem in uw alom geacht nieuwsblad te laten hooren om dien, zoo niet geheel veranderd te krygen, althans eene verandering te doen ondergaan, door de aandacht van onze edele leden van het Parlement een weinig optewekken over gezegd onderwerp, en zoo zulks niet moge lukken, zullen wy boeren en ingezetenen der Westelyke distrikten in de gebiedende noodzakelykheid gebragt worden van zelve eene maatschappy optetrigten ter daarstelling van eenen spoorweg regtuit van hier naar de Kaapstad, gelyk die van Wynberg gedaan hebben en verwachten aldan gevolgelyk dezelfde ondersteuning van ons Parlement. Ik hoop toch niet dat de ingezetenen van Stellenbosch, noch gy, heer editeur, noch de edele leden van ons Parlement my deze correspondentie ten kwade duiden zullen, daar ik, zoo ver my bekend is, niemand hunner beleedigd heb. Ik wensch dus niet als een eenvoudig boer en jonge notaris met eenige hunner geleerden met de pen in het strydperk te treden, doch zoo zulks myn gebiedende pligt mogt worden, roep ik by deze de ondersteuning en medewerking in, niet alleen van alle myne Westelyke broeders, met de inktkoker en pen, maar ook van u, heer editeur.

En noeme my,
UE. dienstw. Dienaar en toegenegen Vriend,
JOHS. DU TOIT DE VILLIERS.

---

Kaapstad den 18 July 1859.

Mynheer!—De onpartydige handelingen van den Edelen Heer De Roubaix, hebben algemeen genoegen verschaft aan de ondersteuners van dien heer. Het kan dus ook niet anders dat streelend voor hem zyn, het volgende gedeelte voorkomende in het inleidings artikel van de *Mercury*, (een Engelsch nieuwsblad) van ll. Vrydag te lezen; door hetzelve in uw veel gelezen blad te plaatsen, zult gy my en vele andere buitenvrienden grootelyks verpligten,—Ik ben,

EEN KIEZER.

---

Wanneer *oogmerken*, aan publieke mannen worden toegeschreven, zoude men wel doen hunne vroegere loopbaan te onderzoeken.

Op die van den heer De Roubaix is er geen vlek te vinden. Hy deed afstand van zyne vorige betrekking—dat is, lang voor dat hy in het Parlement ging—ten gevolge van ziekelyke omstandigheden. Voor dat hy een plaats in den Wetgevenden Raad bekwam, werden pogingen aangewend door de listen van jaloersche tegenstanders, om zyne verwachtingen te verydelen, maar sedert deze "jonge en onervaren publieke ambtenaar," een Parlements Lid is geworden, heeft hy tot het publiek welzyn, en met lof voor zichzelven geschitterd. De beschuldiging van partygeest kan hem dus niet ten laste worden gelegd, daar hy tot redding is gekomen van het Gouvernement en belang van het publiek, op het laatste oogenblik van een naby zynde dissolutie. Afgescheiden van deze vaderlandslievende daad, heeft hy het christelyk gevoel in zegen, van kwaad met goed te vergelden. Zulken die hem lasterden toen hy voor eene plaats in het Parlement stond, kunnen hem nu onder hunne gemoedelyke vrienden tellen. Ware het niet voor zyne "beslissende stem," dan zoude de Simonsbaai Dok Bill, nooit een wet des lands geworden zyn, en wanneer wy terug zien hoe hy besmeerd was door het slyk op hem geworpen door naamlooze schryvers en courantiers—eenige van wien nu zoo veel belang hebben in de gemelde Dok Maatschappy—dan kunnen wy niet anders doen, dan een heilzame les te lezen in de veranderingen der tyden, welke ons leeren, "aan anderen te doen wat wy wenschen dat aan ons zal geschieden."

---

*Aanteekeningen en Aanmerkingen op den jongsten Ploegstryd te Mullersvallei, en handelingen van het Kaap de Goede Hoop Genootschap van Landbouw.*

(Vervolgd uit de "Zuid Afrikaan" van den 14 July.)

Wy kunnen nimmer iets in de plaats stellen voor de nyverheid en volharding der te veel geschandvlekte Hollandsche boeren. De editeur van de "Argus" wil hen leeren koren zaaijen, en wil zeer wetenschappelyk schynen in zaken waar hy niets van weet. Deze verachte Hollandsche boeren—veracht door den "Argus," maar geëerbiedigd door alle menschen van gezond verstand en ondervinding—winnen beter koren, krygen veel grootere oogsten en hebben veel schooner braakland dan eenige zyner wetenschappelyke vrienden—heeren boeren—die, zoo als hy zegt, zoo weinig zyn dat hy ze op zyn vingers tellen kan. Ja, en deze Hollandsche boeren maken het beloonend, hetgeen meer is dan gezegd kan worden van de zoogenaamde wetenschappelyke boeren die de boerdery in Zuid-Afrika beproefd hebben; waar zyn zy alle nu, de vele mannen van kapitaal en ondernoming, die de proef in deze Westelyke Provincie genomen hebben binnen de laatste 40 jaren? Weg—naauwelyks eenige overgebleven en deze niet in gegoede omstandigheden.

De waarheid is dat de boerdery in deze kolonie niet bestierd moet worden op vaste Europesche beginsels van landbouw, maar volgens grond, klimaat, saizoen en de soort van arbeid ter beschikking. De saizoenen zyn zoo onzeker, dat de aanwending van vruchtbaarmakende bestanddeelen niet met zekerheid geregeld kunnen worden zoo als in Europa. Het vereischt oordeel en de ervaring van naauwkeurige waarneming gedurende jaren om den landbouwer in staat te stellen te weten wat hy gebruiken moet en wanneer. Daar het saizoen van bebouwing kort en onzeker is, is er geen tyd voor proefnemingen die inbreuk maken op het werk dat gedaan moet worden. Een paar regenbuijen—gedurende een geheel saizoen zyn, zoo als ik meer dan eens gezien heb, al wat het gezaaide krygt om het tot rypheid te brengen; en dryvende mesten, zoo als guano, in een dier jaren beproefd, hebben meer kwaad als goed gedaan; maar met veel regen—zoodanig is de kracht en rykdom van de yzerachtige kleigrond van dit fraai kooiland—wordt geen ander vruchtbaarmakend middel vereischt om met tamelyk ploegen een ryken oogst te verzekeren, en zelfs met slecht ploegen—het bloot inschrapen van het zand—levert de aarde haar overvloed op.

De Ransome ploeg is ongetwyfeld een fraai werktuig, men zou er de Parade in den Zomer mede kunnen omploegen, maar de voor is smal, en wanneer de regen neerkomt wanneer wy ons land beploegen, of wanneer hetzelve nat is, dan snydt dezelve den grond in koeken. Hy kan alleen gebruikt worden wanneer het land los is en voor de schaar kruimelt. De koutter is van geen nut, in tegendeel, dezelve snydt te dun, en al deze gebreken hebben de Hollandsche boeren de voorkeur doen geven aan den Zweedschen ploeg ter braking, wat het uitmuntend doet, den grond kruimelende en verdeelende als ware dezelve met de hand fyn gewreven, tevens een grootere voor maakende. Dezelve wordt ook gebruikt met een korte balk op een Kaapsch voorstel, dat het werk gemakkelyk en beter maakt. Dit Kaapsch voorstel, dat zoo zeer bespot werd door eenige van de voornaamst leden van het oude hoofd genootschap, is niet te verachten: op wetenschappelyk beginsel is het naauwkeurig in werk, en geeft het grootste bedrag van kracht—drukking—waar het meest vereischt wordt. Eenigen hunner zyn zoo ver gegaan als om het voorstel te gebruiken met de dubbele voor Howard ploeg en met het beste gevolg; den luijen Kaapschen ploegman ontheffende van de zwaarte in het wenden, en het kopland besparende door korter te wenden.

Ik verwys eenige uwer lezers die begeerig zyn dit plan te zien, naar den heer D. Bresler, en groote praktikale Hollandsche boer, die het beste koren bouwt dat men verlangen kan op zyne plaats naby Riebeeks Kasteel, en veel zaait. De heer B. is waarlyk wat men een praktikale landbouwer noemen kan—zyne eigene scharen aanleggende, zyn eigen ploegwerk makende, en zyn eigen ondervinding aanwendende tot deze verbeteringen. Deze heer heeft een Howard ploeg te Mullersvlei gekocht, en ook de Zweedsche en dubbele voor Howard hebbende, heeft hy besloten geen kosten te ontzien om zyn stelsel van landbouw te verbeteren; en er zyn vele zulke lieden onder de boeren, die verbeteringen aannemen *wanneer dezelve als zoodanig aan hen kunnen worden aangetoond.* De snelle voortgang in verbetering gedurende de laatste jaren, de algemene invoering van de Zweedsche enkele en Howard dubbele ploegen, en later de Zweedsche dubbele voor ploeg, zyn zonder voorbeeld, vergeleken met andere landen, wat tyd en getalen betreft, en hetzelfde kan ook gezegd worden van oogstmachines; en echter worden deze menschen door half-bakken editeurs uitgekreten als weetnieten en domooren, die geen ander gebruik van hun geld weten te maken dan het in de voorkist van den wagen en onder hun bed te zetten, en nog veel meer zulke onzin, duidelyk aantoonende dat zy niets weten van den Kaapschen boer noch van zyne waarde voor den staat.

De Gouverneur en hoofd-justicier die vroeger alleen door de drukpers werden geleid, werden misleid: dit was ook het geval met den prokureur generaal. De deelneming van het hof en het gouvernement werd deze kostbare klasse van menschen grootendeels onttrokken door die lasterende leugenaars, zoo dat hunne bezwaren niet verholpen worden, regterlyke bescherming de buitendistrikten wordt onthouden, en men hen geene andere gunst bewyst dan hen zoo veel geld mogelyk uit den zak te persen voor tollen, enz. en opdat hen alle kans benomen worde om politieke magt te verkrygen, maakt men gebruik van hun gebrek aan verkeer met de wereld om hen zelfs hun wettig stemregt te ontfutselen.

Maar dit is een tweesnydend kwaad en treft zoowel Engelschen als Kapenaren, en het verwaarloozen van landbouw bescherming heeft byna ieder man van kapitaal en ondernemings geest, die getracht heeft in deze kolonie, zoo zeer geroemd als eene plaats waar men met voordeel boeren en een talryk huisgezin verzorgen kan, uit het land gedreven. Het is nu tot zulk eene hoogte geklommen dat de veefokkery in de westelyke provincie niet kan worden voortgezet, van wege de weerbarstigheid en toomeloosheid van het volk van welks arbeid de boeren afhangen. Al hetgeen zy kunnen doen is om hen voor korte tyden tot werken aantesporen door groote rantzoenen, hoog loon en andere voorregten, gevoegd by eene onredelyke hoeveelheid wyn. Het oppassen van vee en schapen,—de melkery—werkzaamheden welke zorg vereischen—zyn de aandacht niet waardig van menschen die ieder uitvlugt zoeken voor lediqheid en tydverspilling. Zy willen zelfs geeen vee of paarden des Zondags uit het gezaaide jagen, maar zien er naar en lagchen, terwyl zy hunne ruwe zinnelykheden navolgen, nu geen medegevoel hebbende met hunne dienstheeren. De boeren kinderen moeten het werk doen waarvoor deze menschen betaald worden. Geene varkens, pluimvee, kalven, slagtvee, schapen, paarden of ezels—in een woord, de veeteelt is ten einde. Boter en melk zyn niet langer boeren kost; en in plaats van de nyverige Kaapsche boeren te vergunnen hun eigen trapswyze stelsel van veeteelt voorttezetten zoowel binnen als buiten de kolonie, heeft men hen overal beroofd van hunne oude beschermende inrigtingen, en niets billyks is hun daarvoor in de plaats gegeven. Elk middel om de gekleurde klassen van hen aftetrekken is aangewend, zoodat zy nu, zoo goed zy kunnen, te kampen hebben tegen de losbandigheid dezer klasse van menschen, zonder wet, regt of eene policie, *terwyl 40 policiedienaren en twee magistraten dagelyks zitten om de verbruikers van de Kaapstad te beschermen;* en de inkomsten worden besteed tot overtollige werken in stede van tot bescherming van eerlyke vlyt en aanmoediging van bebouwing.

[Te worden vervolgd.]

---

## Buitenlandsch Nieuws.

ENGELAND.—Sir William Codrington, de vroeger bevelhebber der Engelsche armee voor Sebastopol is naar Gibraltar vertrokken, ten einde het kommando dezer vesting over te nemen. Zoowel naar dit punt als naar al de overige Britsche oorlogshavens aan de Middellandsche Zee, worden een enorm aantal stukken van het zwaarste kaliber benevens een ontzagchelyke voorraad ammunitie gezonden. Eergisteren zyn nog ter verdere verzending 117 stuks belegerings geschut met toebehooren, uit Woolwich naar Portsmouth vervoerd, terwyl nog 20 aanzienlyke transporten bommen en 32 ponds kogels gereed liggen. Het ministerie van oorlog heeft in de laatste tyden aan de werkzaamheden en het personeel te Woolwich zoodanige uitbreiding gegeven, dat aldaar dagelyks geregeld 20,000 stuks kogels worden vervaardigd, zonder dat de gewone of andere leverantien ten behoeve van het departement van oorlog daardoor de minste vertraging ondervinden.

De Fransche regering doet voortdurend hier te lande aanzienlyke bestellingen van proviand voor hare marine. Zoo heeft zy dezer dagen met een huis alhier, nog een contract gesloten tot de leverantie van twintig duizend vaatjes rund- en varkensvleesch, die regtstreeks te Marseille en Toulon moeten afgeleverd worden.

---

De *Daily News* openbaart luide haar wantrouwen ten opzigte van het ministerie Derby. "Alle volksklassen in Engeland—zegt het land—zyn voor de handhaving van het beginsel der neutraliteit. De natie heeft zich daaromtrent zoo duidelyk verklaard, dat zy zich geregtigd acht te verwachten, dat het ministerie zich die bepaalde uitspraak tot eene wet zal maken. Maar kan men dit laatste inderdaad hopen? Integendeel; het moet niemand verwonderen, wanneer onze morgenbladen eens onverwachts mededeelen, dat wy in den oorlog betrokken zyn. De leden van het kabinet hebben zich in de laatste tyden er byzonder op toegelegd om onpartydig te spreken; maar zoodra de neutraliteit ter sprake komt, is het alsof zy slechts loeren op de eene of andere gebeurtenis, waarin zy aanleiding kunnen vinden om party te kiezen. Niets is voor den vrede verderfelyker, dan de kleinmoedige twyfel aan de mogelykheid van den vrede te behouden. Onze vryе hand mag zich niet gebonden gevoelen door de grootmoedigheid van personen, die de openbare meening slechts in zoo verre eerbiedigen, als deze zich door materieele krachten kan doen gelden. Wy kunnen derhalve niet te sterk zyn. Ook kunnen onze havens en vloten geen oogenblik langer dan volstrekt noodig is, toevertrouwd blyven aan eene regering, die niet één hart en ééne ziel met de natie is."

---

Een nieuw bewys van de vyandelyke gezindheid van het ministerie Derby jegens Frankryk, onder den dekmantel van onzydigheid, wil men hier zien in het verbod betreffende het verhuren van schepen, bestemd tot het vervoer van ammunitie, troepen en al wat in den oorlog dienstig kanzyn, en welk verbod blykbaar gerigt is tegen eene met Engeland bevriende mogendheid. Aangezien meest alle dergelyke bepalingen, tot groote misvatting of verzuim aanleiding geven, uithoofde van het gebrekkige der uitdrukkingen, zoo wenden de scheepsreeders zich tot het gouvernement om te mogen weten welke artikelen onder oorlogs-contrabande gerekend moesten worden. Een der steenkolen-contractanten met Frankryk schynt het reeds als zeker te beschouwen, dat steenkolen onder oorlogs-contrabande behooren en niet aan Frankryk geleverd mogen worden, omdat dit artikel voor de stoomschepen der Fransche marine gebruikt wordt. Dat de wensch om den uitvoer van steenkolen met Engelsche schepen te verbieden, by sommige, zoo niet by alle onze ministers bestaat, ten einde keizer Napoleon in zyne operation ter zee te belemmeren, lydt geen twyfel, en misschien is bovengenoemde contractant in den arm genomen, om dit punt, waarvan de acte van George III geen gewag kon maken, te beslissen. Een en ander zoude minder de aandacht trekken zoo er niet een vermoeden of liever meer dan een vermoeden bestond, dat de Engelsche regering nog andere maatregelen zal nemen, welke voor het oogenblik slechte gegis kunnen worden, doch waaromtrent de zekerheid bestaat, dat zy eene anti-Fransche strekking hebben. Vooral is dit op te maken uit de bedryvigheid op de scheepstimmerwerven, volgens de verzekering van personen wier beweringen meermalen bleken juist te zyn. Het is dus meer dan waarschynlyk dat te midden van onzydigheids-proclamatien en onzydigheids-betuigingen, het ministerie Derby gretig uitziet naar eene gelegenheid om onder veel ophef van zyn leedwezen en verklaringen, dat al zyne pogingen om zulk eene groote ramp te keeren, vergeefs waren, te kunnen mededeelen, dat eer en pligt Engeland noodzaken om deel aan den oorlog te nemen. Niets zoude dus wenschelyker zyn dan eene radicale verandering van ministerie.

---

De Eng. "Economist" is van gevoelen, dat de beste wyze, om den tegenwoordigen oorlog zyn lokaal karakter te doen behouden, daarin bestaat, dat Rusland en Pruissen buiten den stryd gehouden worden. Drie neutrale mogendheden als Engeland, Pruissen en Rusland kunnen, wanneer zy eensgezind zyn, by de eerste gelegenheid de beste een weldadigen invloed uitoefenen tot herstel des vredes. In een tweede artikel besprekt genoemd blad de anti-Fransche paniek in Duitschland, welke dit blad eene tragi-comische en naar het hoopt, voorbygaande afdwaling noemt. Zonder de eerzucht en meer andere eigenschappen van Napoleon te ontkennen, moet men, zoo meent de "Economist," met blindheid geslagen zyn, om het gevaar van dien kant zoo te overdryven, als tegenwoordig in Duitschland de mode is. Ook de "Globe" vermaant Duitschland zich niet ontydig in den oorlog te mengen en zich niet door overdreven vrees op het dwaalspoor te laten brengen.

---

DE NEUTRALITEIT VAN ENGELAND EN PRUISSEN.—In een schryven uit Parys wordt het gevoelen uiteengezet, dat men zich in het algemeen een verkeerd denkbeeld maakt van de houding van Engeland en Pruissen in de tegenwoordige kwestie, en dat de zoogenaamde gewapende neutraliteit van eerstgenoemde mogendheid in den grond niet anders is dan eene wapening op groote schaal, om tusschen beiden te komen, als zy haar tyd gekomen acht, zoodra de oorlogvoerende mogendheden beginnen uitgeputt te raken. Als een bewys dat keizer Napoleon de neutraliteit van Engeland dan ook weinig rekent, wordt aangevoerd, dat hy tegen een vertrouwd persoon zou gezegd hebben, dat de Vereenigde staten, in geval van oorlog met Engeland, de hulp van hunne marine aan Frankryk toegezegd hadden. Wat Pruissen betreft, deze mogendheid staat tot dusverre pal tegenover de beweging die zich schier overal in Duitschland tegen den keizer der Franschen openbaart, doch heeft het niettemin noodig geoordeeld, om hare armee op den voet van oorlog te brengen. En wanneer nu de Duitsche bondsdag, waarin Oostenryk de meerderheid heeft, besluit om de bondscontingenten mobiel te verklaren, zal Pruissen dan, al wilde het dit, zyne afwachtende houding kunnen volhouden? De Fransche regering ziet nu ook zeer goed in, welke verwikkelingen haar van den kant van Duitschland bedreigen, en het kommandement aan den hertog van Malakoff gegeven, is daarvan een bewys. Nu heeft keizer Napoleon, wel is waar, ten einde de Duitsche hethoofden geen voet te geven, het plan om een observatiekorps naby Nancy te concentreren laten varen, maar desniettemin de noodige maatregelen genomen, om op alle mogelyke gevallen voorbereid te zyn. De hertog van Malakoff vertrekt eerstdaags naar Nancy, om alle garnizoenen in den omtrek te inspecteren, die zoo men zegt, een effectief van 8 divisien infanterie en 3 divisien kavalerie uitmaken. Men zegt dat hy in last heeft, om alles te vermyden wat den Duitschen bondsdag aanstoot kan geven, maar tevens dat hy iedere uitdaging of aanval van gene zyde des Ryns met kracht moet te keer gaan.

---

ENGELANDS WAPENING.—Onder het opschrift *de krygstoerustingen te Woolwich*, bevat de *Times* een uitgebreid artikel, waaraan het volgende ontleend wordt: Te Woolwich, het centrum voor de vervaardiging van verdelgingswapenen

moest het zich liever rustig houden en den stryd aan de oorlogvoerende mogendheden overlaten. Indien Pruissen Oostenryk wil ondersteunen, dan moet het niet rekenen op de hulp van Engeland. Er zyn zeker eventualiteiten, welke Engeland in den oorlog zouden kunnen wikkelen, doch geen daarvan heeft zich tot nu toe voorgedaan. Wy zien in Italie slechts twee tegen elkander opwegende legers en vreezen geen onmiddelyk gevaar voor het evenwigt van Europa, hoewel het zyn kan, dat de militaire eerzucht der Franschen groote rampen over Europa brengt. Als de Duitschers verstandig zyn, moeten zy eerst afwachten, welk leger in den Italiaanschen oorlog het beste strydt en of het keizerryk, dat zy te hulp willen komen, in de ure des gevaars, zich zulk een bystand waardig kan toonen.

VAN DE ELVE, 16 MEI.—Het is tegenwoordig te Hamburg zeer levendig; daar wordt druk geexerceerd en alles voor een mogelyken oorlog gereed gemaakt. Intusschen heeft de oproeping der zoogenaamde hooge nommers geen geringe verwarring veroorzaakt, daar deze menschen nu, of ten spoedigste een plaats vervanger stellen of persoonlyk in dienst treden moeten. Het eerste is zeer moeijelyk, want men biedt reeds 2000 tot 3000 mark ct., en soms nog te vergeefs. Natuurlyk dat een kleine staat, die hoofdzakelyk van den handel bestaat, door zulke plotselinge krygstoerustingen in geen geringe mate benadeeld wordt, daar menig handelshuis zyne beste bedienden voor de militaire dienst moet afgeven. Ook begint de handwerksstand meer en meer over gebrek aan werklieden te klagen. Als voorbeeld wordt aangevoerd, wat alleen de kleedermakers, gedurende de laatste 14 dagen omstreeks 400 wer lieden door buitenlandsche oproeping verloren hebben.

FRANKFORT, 11 MEI.—Volgens een onzer militaire dagbladen konden, indien noodig, Oostenryk, Pruissen en de overige Duitsche staten gezamenlyk 1,500,000 met 3470 stukken geschut op de been brengen, terwyl Frankryk, zelfs na de oprigting der 4de bataillons, slechts over 660,000 man met 1200 stukken geschut heeft te beschikken.

RUSLAND.—Van eene doorgaans goed onderrigte zyde vernoemt men, dat Rusland zyne strydkrachten in de provincien, welke het digst by de Oostenryksche grenzen gelegen zyn, op eene in het oog vallende wyze vermeerdert. Zoo worden, behalve de reeds mobielverklaarde korpsen, alsnu mede op den voet van oorlog gebragt het Ie korps, in Lithauwen en het 2e, dat in Polen gestationneerd is. Waarschynlyk staat dit in verband met het berigt, vervat in eene telegraphische depeche van de Nord en uit Berlyn gezonden, volgens hetwelk het Ie. 2e, 3e, 5e en 6e legerkorps op den voet van oorlog worden gebragt, met de by die korpsen behoorende artillerie en kavallerie. Tevens moeten al de reserves byeengetrokken worden en zullen de manschappen met onbepaald verlof zich weder onder hunne vanen moeten scharen, zoodat zy binnen drie maanden kunnen marcheren. Dit berigt van de Nord is trouwens in zooverre onjuist, dat het 3e armeekorps reeds vroeger mobiel was verklaard. Al deze korpsen vormen te zamen een leger van ruim 200,000 man. Overigens is deze maatregel niet vreemd, en waarschynlyk niets dan een antwoord op de krygstoerustingen in Engeland en Pruissen.

PARYS, 21 MEI.—Men is hier van gevoelen dat de militaire bezitting van Toskane door het legercorps van prins Napoleon, waaromtrent thans geen twyfel meer kan bestaan, tot diplomatieke verwikkelingen aanleiding zal geven. Men zegt zelfs dat de Engelsche gezant by ons hof, lord Cowley, te dier zake reeds eenige opmerkingen by onze regering heeft in het midden gebragt.

PARYS, 20 MEI.—Gy hebt ongetwyfeld reeds per telegraaf het berigt ontvangen betreffende de verklaring van Pruissen in de gisteren gehouden zitting van de Duitsche bondsvergadering, en gy weet dus, dat het kabinet van Berlyn verklaart, dat het onder handhaving zyner eigene gedragslyn, er geen bezwaar in vindt, dat het voorstel van Hannover door die vergadering in behandeling wordt genomen. Dit berigt, zoowel als de mededeeling dat het voorstel reeds in handen der militaire bondscommissie was gesteld, heeft hier eene algemeene sensatie te weeg gebragt, en is op dit oogenblik het groote nieuws van den dag, waarmede geheel Parys zich byna uitsluitend bezig houdt. Geen wonder, nu het eenmaal bekend is, dat zes van de acht leden, uit welke het genoemde committé bestaat, geheel en al op de zyde van Oostenryk zyn, is het reeds zoo goed als uitgem akt, dat de Duitsche bond aan den Ryn een observatie-leger van 100,000 man zal byeenbrengen. Niet alleen in de kringen der journalistiek ziet men daarin een nieuw voortteken van een algemeenen oorlog, maar ook by de burgerklassen heersht datzelfde denkbeeld, terwyl er by den werkenden stand zelfs hoogst ongunstig over gesproken wordt. Dit laatste is nu niet zoo zeer omdat die menschen voor eene vermeerdering van vyanden vreezen, maar meer omdat het hun tegenstaat de wapens te moeten opvatten ter bestryding van naburen, ten opzigte van welke de Franschen anders niet gewoon zyn, eenige antipathie te koesteren.

De keizer heeft voor zyn vertrek een besluit geteekend waarby de Russissche gezant, de graaff von Kisseleff benoemd wordt tot grootkruis van het legioen van eer.

De "Constitutionnel" bespreekt de Italiaansche kwestie met het doel, om Duitschland gerust te stellen ten aanzien der bedoelingen van keizer Napoleon. Frankryk wil geen veroveringen, zegt de schryver van het artikel, de heer Renée. De keizer heeft dit dikwyls en nog onlangs in zyne proclamatie ronduit verklaard. Men is er op uit, om Duitschland op het dwaalspoor te brengen, en zelfs Pruissen heeft zich niet geheel en al aan die dwaling kunnen onttrekken. Het bewys daarvan leveren de laatste debatten van de Pruissische kamer van afgevaardigden. De bevryding van Italie, ziedaar Frankryks eenig doel. Noord-Amerika dat eigenlyk onverschillig is nopens den uitslag van den stryd, verkondigt insgelyks luide, dat de vorst, die op deze wyze de belangen van een onderdrukt volk ter harte neemt, allezins de achting der wereld waardig is. Frankryk heeft geen twee maten en gewigten; het eerbiedigt elders de nationaliteiten even goed als de zyne. Het vereert het vaderlandsche gevoel, zelfs al is het overdreven en al leidt het van het regte spoor. Het zal dus rustig afwachten, dat Duitschland tot bezinning en tot een regtvaardiger oordeel komt.

PARYS, 24 MEI.—Door den generaal Forey is aan den maarschalk Baraguay d'Hilliers het navolgende rapport uitgebragt nopens het gevecht te Montebello.

Voghera, 20 Mei 1859, des middernachts.

Mynheer de Maarschalk!

"By deze heb ik de eer u verslag te doen van het gevecht, heden door myne divisie geleverd.

"Ten 12½ ure vernam ik, dat eene sterke, van geschut voorziene Oostenryksche kolonne, Casteggio bezet en de voorposten (Piemontesche ruitery) uit Montebello teruggedreven had. Onmiddelyk begaf ik my met twee bataillons van het 74ste regiment naar de voorposten op den weg van Montebello, ten einde twee bataillons van het 84ste regiment boven Voghera, ter hoogte van Madura, af te lossen. Het overige myner divisie maakte zich intusschen strydvaardig en stelde zich in beweging, met eene battery artillerie (de 6de van het 8ste regiment) voorop.

"Toen ik aan de brug over de beek Fossagazzo aangekomen was en dus aan de uiterste grens onzer voorposten, liet ik eene sectie artillerie post vatten, ter regter en linkerzyde ondersteund door twee bataillons van het 84ste regiment die langs de zoomen der beek hunne tirailleurs uitspreidden.

"Intusschen was de vyand van Montebello naar Ginestello doorgedrongen. Onderrigt zynde, dat hy zich in myne rigting voortbewoog en wel in twee kolonnes, waarvan de eene langs den heirweg en de andere langs den spoorwegdyk marcheerde, gaf ik aan het ter linkerzyde opgestelde bataillon van het 74ste regiment bevel om den spoorwegdyk te Cascina-Nuova te bezetten. Aan het andere bataillon gelastte ik, om ter regterzyde van den heirweg achterwaarts van de bataillons van het 84ste regiment post te vatten.

"Naauwelyks waren deze bewegingen volbragt, of er ging langs de geheele linie een levendig geweervuur aan tusschen onze tirailleurs en die des vyands, die op ons aanrukte, en zyne tirailleurs door zyne voorhoede dekte, welke van de zyde van Ginestrello te voorschyn kwam. Onze artillerie opende haar vuur op die voorhoede; de vyand bragt daarop eveneens zyne artillerie in het gevecht.

"Ik gaf toen aan myn regtervleugel bevel om voorwaarts te rukken. De vyand trok voor het geweld der onzen terug. Hy bemerkte toen echter, dat ik ter linkerzyde van den weg slechts één bataillon opgesteld had, en zond tegen hetzelve eene sterke kolonne af. Door de krachtige houding en den moed van dat bataillon, dat door den kolonel Cambriels gecommandeerd werd, en ten gevolge van de gelukkige charges der Piemontesche ruitery, op bewonderenswaardige wyze door den generaal de Sonnaz gecommandeerd,—werden de Oostenrykers echter tot den aftogt gedwongen.

"Op dit oogenblik kwam de generaal Blanchard opdagen met het 98ste regiment en een bataillon van het 91ste, hebbende hy de twee anderen te Oriolo moeten achterlaten, ten einde aan den vyand die zich daar bevond, het hoofd te bieden. Ik gaf den generaal bevel om het bataillon van het 74ste regiment, dat met de verdediging van den spoorweg-dyk belast was, te gaan aflossen en zich zoo sterk mogelyk in Cascina-Nuova te nestelen.

"Van dien kant gerustgesteld, deed ik myn regtervleugel andermaal voorwaarts rukken en bemagtigde, echter niet zonder een ernstigen tegenstand ontmoet te hebben, de positie van Ginestrello. Van oordeel zynde dat ik my gemakkelyker van Montebello zou kunnen meester maken, wanneer ik met het gros der infanterie langs de hoogten trok en de artillerie, onder bedekking van de Piemontesche ruitery, langs den heirweg zond, organiseerde ik myne kolonne van aanval in dien geest, en plaatste ze onder bevel van den generaal Beuret.

"Het 17de bataillon jagers, ondersteund door het 84ste en 74ste regiment, die intusschen échelons-gewys opgesteld waren, wierpen zich op de zuidzyde van Montebello, waar de vyand zich versterkt had.

"Er ontstond daarop in de straten van het dorp een stryd van man tegen man; wy moesten het dorp huis voor huis innemen. Het is gedurende dat gevecht, dat generaal Beuret aan myne zyde doodelyk gekwetst werd.

"Na een hardnekkigen tegenstand geboden te hebben, moesten de Oostenrykers voor het geweld onzer troepen wyken. Zy retrancheerden zich daarop op krachtige wyze op de begraafplaats, doch zagen zich die laatste positie door middel onzer bajonnetten ontweldigen, welk wapenfeit door de onzen begroet werd met den duizendwerf herhaalden kreet "Leve de Keizer!"

Het was toen 6½ ure des namiddags. Ik oordeelde dat het voorzigtig was om het succes van den dag niet verder voort te zetten, en deed myne troepen halt houden achter de hoogte, waarop de begraafplaats gelegen is. Op de hoogte zelve liet ik vier stukken geschut planten en deed haar door een zwerm tirailleurs bezetten, die de Oostenryksche achterhoede tot in Casteggio terugdreven.

Korten tyd daarna bespeurde ik dat de Oostenryksche kolonnes Casteggio ontruimden, waar zy eene achterhoede lieten, om langs den weg van Casatisma af te trekken.

Ik kan niet genoeg met lof uitweiden, Mynheer de Maarschalk, over het vuur onzer troepen; officieren, onderofficieren en soldaten, allen hebben onderling in moed gewedyverd. Ik mag ook de officieren van myn staf niet vergeten, die my op uitmuntende wyze ter zyde stonden. Later zal ik de eer hebben u de namen van diegenen op te geven die zich het meest hebben onderscheiden.

Het juiste cyfer van de door ons geleden verliezen is my nog onbekend. Die verliezen zyn echter groot, vooral aan hoofd officieren, die zich meerendeels persoonlyk hebben blootgesteld. By benadering meen ik ons verlies op 600 à 700 man dooden en gewonden te kunnen schatten.

Te rekenen naar het aantal dooden, dat vooral te Montebello gevonden is, moet het verlies des vyands zeer aanzienlyk geweest zyn.

Wy hebben 200 krygsgevangenen gemaakt, waaronder een kolonel en verscheidene officieren. Een aantal artilleriewagens zyn eveneens in onze magt gevallen.

Wat my persoonlyk aanbelangt, Mynheer de Maarschalk, ik acht my gelukkig, dat myne divisie de eerste geweest, is die met den vyand slaags raakte. Die roemryke vuurdoop, die een der schoonste namen van het keizerryk in herinnering brengt, zal, hoop ik, een dier rustpunten aanduiden, waarvan de keizer in zyne dagorder gewaagde.

De gen. komm. der Ie divisie van de Ie legerafdeeling FOREY.

"PS. Naar de inlichtingen die my van alle zyden toevloeyen, waren de Oostenrykers minstens 15 à 18000 man sterk; mag ik aan de mededeelingen der krygsgevangenen geloof slaan, dan was de vyandelyke magt nog veel sterker."

—Prins Napoleon heeft aan de bevolking van Toskane de volgende proclamatie uitgevaardigd:

"Ter reede van Livorno, aan boord van de Reine Hortense, den 23 Mei 1859.

Inwoners van Toskane!

De keizer zendt my naar uw land op aanzoek van uwe vertegenwoordigers, om er den oorlog tegen uwe vyanden, de verdrukkers van Italie te voeren.

Myne zending is uitsluitend van militairen aard; ik heb my met uwe binnenlandsche aangelegenheden niet te bemoeijen en zal dit ook niet doen.

Napoleon III heeft verklaard, dat hy slechts eene eerzucht koesterde, die om de heilige zaak der bevryding eens volks te doen zegevieren, en dat hy nimmer zich zou laten leiden door den invloed van familiebelangen. Hy heeft gezegd, dat Frankryk, hetwelk met zyne magt tevreden is, geen ander doel had, dan om op zyne grenzen een volk te hebben, hetwelk aan Frankryk zyne wedergeboorte zal hebben te danken.

Indien God ons beschermt en ons de overwinning schenkt, zal Italie zich vryelyk constitueeren, en voortaan onder de natien gerekend wordende, zal het bydragen tot bevestiging van het evenwigt van Europa.

Bedenkt, dat geene opofferingen te groot zyn, wanneer de onafhankelykheid de prys van uw streven zal zyn, en toont der wereld door uwe eensgezindheid en gematigdheid, even als door uwe geestkracht, dat gy waardig zyt vry te zyn. De prins opper-bevelhebber van het 5de corps van het leger van Italie,

NAPOLEON (JEROME).

PARYS, 22 MEI.—Het is moeijelyk u een denkbeeld te geven van den indruk, door de tyding van het gevecht tusschen de Franschen en Oostenrykers by Montebello, in onze hoofdstad te weeg gebragt. Wel is waar, in de eerste oogenblikken werd onze bevolking daardoor in den toestand gebragt, dien de Franschman zoo eigenaardig uitdrukt met het woord *delire*; maar toen men begon te bedenken, dat de divisie Fleury, al kon deze zich over een roemryk succes verheugen, toch welligt ook het meest geleden kon hebben, toen scheen het, dat die eerste opwelling weer eenigzins getemperd werd. Geen wonder: juist by die divisie bevinden zich de meeste soldaten, die hier ter stede hunne bloedverwanten en bekenden hebben, en de onzekerheid van velen, of er onder de gevallen stryders misschien ook een huuner betrekkingen was, veroorzaakte dat de algemeene blydschap eenigzins getemperd werd. Ook de nadere byzonderheden, die de *Moniteur* van heden morgen omtrent het gevecht heeft medegedeeld, zyn nog niet voldoende om de gemoederen op dat punt te bevredigen. Het blad maakt wel melding van het sneuvelen van den kommandant Duchet en een aantal hooge officieren; het bevestigt ook wel den dood van generaal Beuret, maar terwyl het aantal gesneuvelden en gewonden van onze zyde daarby op 500 en dat der Oostenrykers op 2000 wordt gesteld, bestaat hier nog algemeen de vrees, dat ons verlies grooter is dan in het officieel organ wordt opgegeven.

Men verzekert dat een Oostenryksch regiment, dat zich op het kerkhof van Montebello gebarrikadeerd had, letterlyk gedecimeerd is, en dat schier al de Oostenryksche gevangenen, die in dit dorp zyn opgenomen, gekwetst waren, alle bewyzen, dat er met verbitering gestreden is.

Van lieverlede worden wetenswaardige byzonderheden nopens het gevecht by Montebello bekend. Daaronder behoort de opgaaf, dat de strydmagt der geallieerden ongeveer 7000 man sterk was. De generaal Forey had slechts over vier stukken geschut, waaronder twee van klein kaliber te beschikken, daar het terrein niet toeliet van twee batteryen gebruik te maken. De sterkte der Oostenrykers wordt op 14,000 man geschat. Van de geallieerden werden ongeveer 750 man buiten gevecht gesteld, terwyl de Oostenrykers gezegd worden aan dooden en gewonden ongeveer 2000 man verloren te hebben, waaronder 20 officieren. Volgens een brief uit Allessandria, waarvan de bovenstaande byzonderheden ontleend zyn, had de generaal Forey in den aanvang van het gevecht, de generaal Bazaine, die met zyn korps niet ver van het slagveld stond, order gegeven hem te hulp te komen. —Indien deze generaal tydig genoeg op het terrein had kunnen zyn, zou geen enkel Oostenryksch soldaat zyn ontsnapt en zou men te Montebello een tweede Marengo gehad hebben. De zaak was echter reeds beslist toen hy kwam opdagen.

EEN BLOEDIG TREFFEN.—Een der byzonderheden van het gevecht te Montebello, wordt in de openbaar gemaakte berigten stilzwygend voorby gegaan, maar de waarheid wil voor den dag. Generaal Forey die de divisie kommandeerde werd gewond en byna gepakt.—Was de slagting groot binnen het dorp, zy was dit niet minder buiten hetzelve. Het kerkhof dat gelegen is op de zachte helling even buiten de stad en omgeven is door een hoogb ntuur, was bezet door een paar honderd Tyrolsche Chasseurs, ondersteund door twee veldstukken; gedeelten van het 74ste, het 84ste en een compagnie chasseurs, aangevoerd door Generaals Beuret en Forey, trachtten hetzelve te bestormen en stroomden naar de lage wal in weerwil van het vuur der jagers, elk van wier schoten raak was, maar den top bereikende schenen de manschappen terug te deinsen en weken. Drie malen werd de aanval herhaald, maar zy werden ieder maal met verschrikkelyk verlies terug geslagen. Gen. Beuret werd in zyne pogingen om hen te herstellen, waartoe hy uit de achterhoede voorwaarts komen moest, tusschen de oogen getroffen, en beweegde zich niet meer. De manschappen weken in wanorde terug, waarop Generaal Forey, met meer moed dan oordeel, naar het front snelde en de plaats van Beuret innam: een schot verbryzelde de schede van zyn degen en trof zyn been en een ander het dikke gedeelte van zyn epaulet. Hadden de Oostenrykers toen een uitval gedaan, zonden zy gemakkelyk al de aanvallers gevangen genomen of vernield hebben, maar op dit gelukkig oogenblik kwam er versterking opdagen en na een hevig gevecht werd het kerkhof gezuiverd en allen die niet gedood, gewond of gevangen genomen werden, vielen op de hoofdmagt terug.

NAAUWE ONTKOMING VAN KEIZER NAPOLEON.—In zyn bezoek naar het slagveld te Montebello, werd de keizer byna gevangen genomen. Hy had zich zoo ver gewaagd als Casteggio en bespiedde met zyn verrekyker de bewegingen van den vyand tusschen Barbianello en de Portico della Stella aan de Po, toen zich eenslaps een detachement Oostenrykers vertoonde, op omtrent slechts twee honderd passen. Zoodra de keizer hen zag smeet hy zyn cigaar weg, gaf zyn paard de sporen en rende terug naar Voghera, met zulk een spoed als de winner van de Derby eer zou hebben aangedaan.

De kolonel Guyot de Lesport, die in het gevecht te Montebello zeer ernstig is gewond, is dezelfde, die gedureude den oorlog in de Krim met het kommandement te Kamiesch belast was en aldaar veel blyken van bekwaamheid heeft gegeven, die niet minder op prys gesteld werden dan zyne dapperheid by den aanval op den Malakoff-toren. Overigens heeft zich de smartelyke toevalligheid voorgedaan, dat van de officieren, die te Montebello gewond zyn, de meeste ook reeds in den Oosterschen oorlog werden gekwetst. Hun aantal bedraagt, behalve de hoofd-officieren omstreeks 30.

TURIN, 1 JUNY.—Officieel Bulletin.—Op de overwinning van gisteren volgde des avonds een nieuwe stryd te Palestro, welke plaats de Oostenrykers, sterk 25,000 man, wilden hernemen; zy werden echter teruggeworpen door de divisie Cialdini, de Zouaven en de Sardinische kavallerie. Koning Victor Emanuel liep groote gevaren en de Zouaven trachtten te vergeefs hem tegen te houden. De vyand verloor 8 stukken geschut en liet 1000 krygsgevangenen in onze handen; 400 Oostenrykers verdronken in een kanaal.

Uit Vercelli wordt een opmerkelyk feit van vaderlandsliefde gemeld. De Oostenrykers hadden aldaar den broeder van den heer Noé gevangen genomen op grond, dat deze directeur is van de waterleidingen, waarmede men den geheelen omtrek onder water kan zetten. Zy lieten den heer Noé weten dat wanneer hy de overstroming niet deed ophouden, zyn broeder zou worden ter dood gebragt. Als eenig antwoord gaf de heer Noé bevel om de hoeveelheid water die uit de buizen gelaten werd, te verdubbelen, hetgeen ten gevolge had dat de Oostenrykers, hoe snel ook terugtrekkende, tot aan de borst door het water moesten waden. Het is evenwel onbekend of de Oostenrykers aan hunne bedreiging gevolg hebben gegeven.

De *Courrier du Dimanche* bevat een schryven uit Teheran waarin gemeld wordt, dat de schach van Perzie een lege van 100,000 man op de been zou hebben gebragt, en aldus toegerust er op uit is geschil met Turkye te zoeken. Daar de invloed van den Franschen gezant te Teheran op dezen oogenblik bovendryft, zou men mogen vragen, of deze handelwyze van Perzie niet aan Frankryks invloed toegeschreven moet worden. Van den anderen kant dient echter te worden gezegd, dat Frankryk de Grieksche regering, welke, zoo als men weet, dikwyls geschillen heeft met Turkye, de meest mogelyke voorzigtigheid heeft aangeraden.

GARIBALDI.—Giuseppe Garibaldi zag te Nizza den 4den July 1807 het eerste levenslicht. Reeds vroeg trad hy in dienst by de Sardinische zeemagt, en deed zich in verschillende gevechten opmerken door zyne koelbloedige dapperheid. In 1854, vluchtte hy uit Genua, waar hy in eene zamenzwering was gewikkeld geweest, naar Frankryk, ging van daar naar Tunis en was gedurende eenige maanden officier op de vloot van den bey.

Hy begaf zich vervolgens naar Zuid-Amerika, stelde zyne militaire kennis ter beschikking der republiek Uragay, en werd vereerd met het opperbevel over de vloot die tegen Buenos-Ayres opereerde. Na de Engelsch-Fransche tusschenkomst verzamelde hy tegen Rosas een corps van 3,000 man, die hy tot den guerilla-oorlog afrigtte.

De ontwaking der Italiaansche vryheid in 1848, riep Garibaldi naar zyn vaderland terug. Hy vormde een legioen, nam in het Zuiden van Tyrol een werkzaam deel aan den oorlog van Karel Albrecht tegen Oostenryk, en legde eerst na de overgaaf van Milaan de wapens neder.

In de Piemontesche kamer, waarin de party der oppositie hem had gekozen, was hy een der hevigste tegenstanders des konings. In het volgende jaar, toen de republiek te Rome was uitgeroepen, haastte hy zich, er met zyn legioen heen te trekken.

Den 20sten April dreef hy het Fransche korps, dat generaal Oudinot tegen Rome had gezonden, met groot verlies terug. Den 9den Mei versloeg hy 5000 Napolitanen te Palestrina. Den 19den in het gevecht van Velletri, waar Roselli het opperbevel voerde, is hy alweer de man wien al de eer van den zegepraal toekomt. Hy werd daarby zwaar gewond.

In de eerste dagen van Juny werd Rome door de Franschen bestormd. Garibaldi kon hen uit hunne verschansingen niet verjagen maar dwong ze ten minste een geregeld beleg te staan tegen eene stad die, naar men zeide, reeds by hunne aankomst moest vallen. Na dertig dagen heldhaftig stryden, moest hy de verdediging opgeven. Hy stelde uiterste middelen voor, die men niet durfde volgen, zoo als: de bruggen te doen springen, zich in het kasteel van San Angelo op te sluiten, de stad met het garnizoen te verlaten en den oorlog in het binnenland voort te zetten.

Hy zelf trok uit Rome aan het hoofd van 2,500 man voetvolk en 400 man kavallerie, dwars door het vyandelyk leger en begaf zich naar San Marino (31 July.)

Daar werd hy genoodzaakt zyne troepen te ontbinden en ging met 200 getrouwen scheep naar Genua. Zyne vrouw stierf onderweg in het kraambed; zy was eene kleurlinge, die in Amerika en Italie al zyne gevaren gedeeld had.

Garibaldi keerde naar Amerika terug en hield zich geruimen tyd te New-York op, van waar hy naar Californie vertrok. Een Peruaansch schip, waarvan hy kapitein werd, brag hem naar China in het begin van 1852. By zyne terugkomst in Peru ontving hy er het opper-kommando over de troepen. In zyn vaderland teruggekeerd, werd hy door een Genuesche kompagnie tot kapitein over eene paketboot aangesteld.

Thans staat hy aan het hoofd van een talryk corps vrywilligers tegen over de Oostenrykers.

FROM THE FREE STATE.—A month or two ago that faithful chronicler of passing events, "The Friend," reported that "six dancing girls had taken Bloemfontein by storm;" this week I have to announce the conquest of Winburg by one woman. It was not, however, by dulcet tones, or trippings on the light fantastic toe, that the "Indomitable Winburgers" were conquered; brawny fists, a "knob keerie, strange postures and curses, loud and deep," from stentorian lungs, put us for a time "hors de combat." To be brief, on Wednesday last, an old lady, rejoicing in the name of Pelzer, and whose whereabouts is on the banks of the Sand River, a fiery coming virago of the old school, entered peaceful, unsuspecting Winburg, in a vehicle and eight bullocks. Now a bullock wagon on the square here is rather a rare sight, and Mrs. P.'s wagon of course attracted attention and elicited enquiries as to,—"Wat het u op," and the reply sheilingly given was,—"myn kappie, verlochte konkelaars." Following the reply, came out of the wagon our Heroine,—

A black girl in her eye,
A knob keerie in her hand,
In every gesture determination and revenge.

Casting a most contemptuous look upon the bye-standers, Mrs. P. pulled her "kappie" right, and with elastic step and towering look wended her way to a house in town and into which she walked "sans ceremoni," and presently after her portly figure was seen coming out again dragging along a Kafir girl nearly as tall and stout as herself, Mrs. P. bawling out the while, "myn zwarte goed, betaald met myn geld."

Here now our Amazon fondly flattered herself that she had come, saw and conquered; her thoughts flew homeward, already she pictured to herself her triumphal return, her beloved Jan welcoming her with a strain from his fiddle, see the conquering Heroine comes; her being held up to after ages as the Free State's Joan d'Arc; but alas! there is many a slip between the cup and the lip. Instead of immediately retreating with her prize, she felt it incumbent to remain on the battle field she had won; thus giving time to the discomfited enemy to rally his courage and his forces, and at the head of the latter, constable Henn, ex-officio, took the lead. Although it must be said that Henn, with a gallantry that does him credit, tried to avoid giving battle, there being a lady in the case (and such a lady), duty however got the better of Henn's devotion to the fair sex and buttoning up his dreadnought, and grasping his sword,

"Zoo volgde de Hen de Haan."

Bravely our Heroine stood her ground and speedily the preserver, and the disturber of the public peace met. When "Greek meets Greek," exclaimed the merry Winburgers, then comes the tug of war, but alas for the honour of manhood, a scowl from the dark eyes of Mrs. P. a flourish with her knob keerie, and a defiant challenge, that he

Who dared the girl displace,
Must meet the Pelzer face to face,

and d.... he he who first cries, hold, enough! acted like an electric shock upon the nerves of the man of law, made him waver and opine,

"That he who is in the battle slain,
Ne'er may live to fight again,"

yes, discretion got the better of his valor and he beat an ignominous retreat; soon, however, the jeers and jibes that followed him, put our constable's monkey up, hastily collecting some half dozen of stalwart "Tofties," and with a cry of "Henn to the rescue, to the breach once more;" he again marched to death or victory. While he was slowly and warily advancing our female belligerent seeing the intention of the new combined force against her, seized the bone of contention by the scuff of the neck with one hand, and with the other bundled her neck and crop under the wagon's "katel," put back her raven ringlets and with another flourish of her weapon challenged her enemies to "come on." The opposing general who had, in accordance with the laws of war, remained in the rear, sent the bravest of the brave special constables to the front to make a sudden and furious onslaught. With fury flashing eyes, and a threat, that

"If her legs were cut off,
She'd fight upon her stumps,"

our Heroine awaited her enemy's approach, and just as he was going to spring into the wagon, a well aimed blow on that vulnerable part of a Tottie' body, his shins, sent him reeling backwards and had a cooling effect upon the Winburg General, but another laugh from the bystanders restored his courage, and with the cry of "Winburg boven" and "Sand River onder," the posse committatus made as imultaneous rush upon poor Mrs. P. In vain did she display prodigies of valor, in vain did she strike and kick and bite, right and left; in vain did she scream, cry, imprecate and invoke. What could single handed bravery do against such numbers? Victory soon declared for Winburg, and Henn marched off with the "zwarte goed." Pity this Amazon had not a better cause; pity that the valiant schoolmaster of Potchefstroom was not there, to aid her with his cart and horses.—MOMUS.

*Notes and Reflections upon the last Ploughing Match at Mullers Vley, and proceedings of the Cape of Good Hope Agricultural Society.*

(Continued from the *Zuid Afrikaan* of the 14th July.)

We can never replace anything like the industry and perseverance of the too much abused Dutch farmers. The Cockney Editor of the *Argus* would teach them to grow wheat, and endeavours to appear very scientific on matters he understands nothing about. These despised Dutch farmers—despised by the *Argus*, but respected by all men of sound sense and experience,—raise much better wheat, get much larger returns, and have much cleaner fallows than any of his scientific friends, gentlemen farmers, who, he says, are so few, that he could "count them on his fingers;" aye, and these Dutch farmers manage to make it "pay," which is more than can be said of the scientific farmers, so called, who have tried it in South African Farming. Where are they all now, the many men of capital and enterprise, who have tried the experiment in this Western Province within the last 40 years? Gone, scarce any remaining, and these few not in affluence.

The truth is, that farming in this Colony must be guided, not upon any fixed principles of European Agriculture; but according to soil, climate, season, and the kind of labour procurable. The seasons are so precarious, that the application of fertilizing elements cannot be regulated with precision as in Europe. It requires judgement and the experiency of close observation for years to enable the Agriculturist to judge of what and when to be applied. The season for cultivation being short and precarious, there is no time for experiments that interfere with the course of the work to be done; a single fall of rain or two in a whole season, is sometimes, as I have seen on more than one occasion, all that the crops get to bring them to maturity, and stimulating manures, such as Guano, tried in one of those years, did more harm than good, but, with *plenty of rain*, such is the natural strength and resources of the ferruginous clay corn land of this fine corn country, —that no other fertilizer is needed to insure a plentiful return with tolerable ploughing; and even with bad ploughing, merely scratching in the seed, the earth yields its abundance.

The Ransome plough no doubt is a fine implement; it would plough up the Parade ground dry in summer, if the power was applied, but the furrows are small, and if rain comes on when ploughing our corn lands, or if they be wet, it slices them into cakes, and is only fit to be used when the land is mellow and crumbles before the share. The coulter is of no use, on the contrary, it slices too much, and all these drawbacks have given preference among the Dutch farmers to the Swedish plough for breaking up land, which it does admirably; crumbling it over, and dividing it as if shook up fine by hand, and takes a larger furrow slice. It is also used with a short beam upon a Cape Voorstel, which greatly facilitates and steadies the work. This Cape Voorstel which was ridiculed so much by some of the leading men of the old Parent Society, is not to be sneered at; upon scientific principle it is correct in its bearing, and gives the greatest amount of force—pressure—where it is most needed.

Some of them have gone so far as to adopt the voorstel with the Double Howard Plough, and with perfect success; relieving the lazy Cape ploughman of the weight in turning, and saving the headland by turning shorter.

I refer any of your readers desirous of seeing this plan, to Mr. D. Bresler, an extensive practical Dutch farmer, who grows some of the finest wheat ever seen, on his farm, near Riebeeks Kasteel, and cultivates extensively. Mr. B. is really what may be called a practical agriculturist, lays on his own shares, makes his own plough work, and has brought his experience to bear profitably upon these modifications.

This gentleman purchased a Howard plough at Muller's Vley, and having the Swedish and double furrow Howard as well, is determined to spare no expense to improve his system of agriculture; and there are plenty of such men all over the country among the Dutch farmers, who adopt improvements whenever they can be demonstrated as such; the rapid progress of improvement of late years, the general adoption of the Swedish single and Howard double ploughs, and lately the Swedish double furrow ploughs, is beyond all precedent of other countries, in proportion to time and number, and the same may be said of Thrashing Machines. And yet these men are abused by Cockney Editors, as know nothings, and stupid boobies, who do not understand any other use for their money than to put it into "the voor kist of the wagon, under the bed," and much more such silly nonsense, shewing clearly that they know nothing about the Dutch farmers not their value to the state. The Governor and Chief Justice, who were formerly, guided only by the public press, were misled, the same with the Attorney-General; and in reviling this valuable productive class of men, the sympathies of the Court and the Government have been alienated from them in a great degree through these mendacious libellers, so that judicial protection is withheld from the rural districts, and the only attention ever vouchsafed is how to screw the most money out of them by tolls and taxation, and to keep from them every chance of obtaining political power, taking advantage of their non-intercourse with the world, to cheat them even out of their lawful franchise.

But this is a two edged evil, and cuts the English as well as Dutch, and the neglect of Agricultural protection has driven almost every man of capital and enterprize out of the colony who has tried this highly lauded plate for profitable farming, and providing for large families.

It has now reached that extent, that stock breeding in the Western Province cannot be carried on in the state of insubordination and unrestrained license of those people upon whom the farmers depend for labour. It is all they can do, to get them to work impulsively under the stimulus of large rations, high wages, advances with an unreasonable quantity of wine, for short periods. Cattle herding and sheep breeding, and dairy management, being occupations requiring constant attention, are beneath the notice of people who seek every excuse for idleness and waste of time. They would not even tend cattle, sheep and horses out of the crops on a Sunday, but look and laugh at it, while enjoying their coarse sensuality, having no feelings in common now with their employers. The farmer's children must do the work these people are paid for;—no pigs, no poultry, calves, slaughter cattle, sheep, horses, or mules —stock breeding is at an end. Butter and milk are no longer farmer's fare—and instead of leaving the industrious Dutch farmers to carry on their own steady system of stock breeding, both in and beyond the Frontier, they have every where been deprived of their old protective institutions, and nothing equitable has been given in lieu of them; every means of estranging and dividing the colored labourers from them are encouraged; until at last they are left to contend against dishonesty, and unrestrained license of this class of people as they best can, without law, justice or police, WHILE FORTY POLICEMEN AND TWO MAGISTRATES, SITTING DAILY, PROTECT THE CONSUMERS OF THE CITY OF CAPE TOWN!!! And the revenue is appropriated to superfluous works instead of the protection of honest industry and encouragement of production.

(*To be continued.*)

THE FIRST ENCOUNTER.—The rival accounts of the battle of Montebello are very conflicting—so conflicting, in fact, that it is difficult to arrive at an accurate knowledge of the numbers engaged, and the numbers placed *hors de combat*. All that we know with certainty is, that it was a very bloody and protracted engagement, in which the French soldiers fought, as usual, like madmen, and that, although the Austrians fought well in line, they were not equal to their adversaries when it came to a hand-to hand death struggle, for the soldiers of Francis Joseph quailed before those of Louis Napoleon when the bayonet came into requisition.

The Vienna correspondent of a morning contemporary had the temerity to ask a high official in the Austrian capital whether the commander of the attack on the French at Montebello had not received "a check?" and this was the answer:—"As he succeeded in executing the order given to him, and made good his retreat, it cannot be said that he received a 'check.' It is true that he suffered a severe loss, but so did the enemy, who was in great force. We are satisfied with the result of the expedition, as we have learned the exact position and strength of the right wing of the enemy, and have, besides, acquired the conviction that our troops can fight as well as the French." This is not a bombastical, on the contrary, it is a modest, and as far as we can judge, a correct sketch of an engagement form which it is tolerably clear that the French were unprepared, and which, although it says much for their undoubted bravery, says little for that defensive and strategic skill in which the art of war may be mainly said to consist.

There are circumstances, too, connected with this sanguinary fight which augur badly for the success of the French in Italy. One of the English correspondents attached to the Sardinian army relates with much precision, and as a proof of the coolness of the Emperor, that he was roused from his bed the night preceding the struggle with the intelligence that his outposts would be attacked next morning. The Emperor is said to have replied that it was hardly worth while to trouble him with such a message, and slept on again. But when he found that his General of Division had had such trouble with the enemy, and that the Austrian commander was only expelled at a fearful loss of men and officers, the Emperor gave